

Actualités OFS BFS aktuell Attualità UST

14 Santé
Gesundheit
Sanità

April / Avril 2003

Tableaux des statistiques de santé
Tabellen zu den Gesundheitsstatistiken

Statistiques des hôpitaux et des établissements de santé non hospitaliers 2001

Krankenhausstatistik und Statistik der sozialmedizinischen Institutionen 2001

Résultats sous forme de tableaux standards
Resultate in Form von Standardtabellen

Complément d'information:

Section de la santé, tél. 032 713 67 00

Auskunft:

Sektion Gesundheit, Tel. 032 713 67 00

Bestellnummer / N° de commande: 532-0305

Preis / Prix: gratis / gratuit

© OFS / BFS

**Informationsbulletin zu den
«Statistiken der stationären Betriebe des Gesundheitswesens»
Standardtabellen 2001**

Sie finden in dieser Nummer:

- **Statistik der Krankenhäuser und der sozialmedizinischen Institutionen: Wichtigste Resultate der Erhebung der Daten 2001**
- **Resultate 2001 der Krankenhausstatistik in Form von Standardtabellen**
- **Resultate 2001 der Statistik der sozialmedizinischen Institutionen in Form von Standardtabellen**

*Das Bulletin wird auf der Internet-Site des BFS zur Verfügung gestellt. Adresse:
http://www.statistik.admin.ch/stat_ch/ber14/gewe/dtfr14i.htm*

**Bulletin d'information sur les
«Statistiques des établissements de santé (soins intra-muros)»**

Tableaux standards 2001

Voici ce que vous trouverez dans le présent numéro:

- **Statistique des hôpitaux et des établissements de santé non hospitaliers: principaux résultats du relevé des données 2001**
- **Les résultats 2001 de la statistique des hôpitaux sous forme de tableaux standards**
- **Les résultats 2001 de la statistique des établissements de santé non hospitaliers sous forme de tableaux standards**

*Ce bulletin peut également être consulté sur le site Internet de l'OFS, à l'adresse suivante:
http://www.statistik.admin.ch/stat_ch/ber14/gewe/ftfr14i.htm*

Vorwort

Mit der Erhebung der Daten 2001 der Krankenhausstatistik und der Statistik der sozialmedizinischen Betriebe liegt bereits der fünfte Jahrgang dieser Statistiken vor.

Dank der Mitarbeit der zuständigen kantonalen Stellen und dem erneut eingesetzten Sanktionsverfahren konnte eine sehr hohe Teilnahmequote erreicht werden.

99% der Krankenhäuser (364 von 366 erwarteten) und 99,7% der sozialmedizinischen Institutionen (2322 von 2329 erwarteten) lieferten dem BFS ihre Daten. Bei den Betrieben, die keine Daten lieferten, handelt es sich vorwiegend um Institutionen, die während dem Erhebungsjahr geschlossen wurden.

Die Krankenhausstatistik und die Statistik der sozialmedizinischen Institutionen 2001 ist vor allem dank dem engagierten Einsatz aller Beteiligten in Spitälern, Heimen, kantonalen Stellen und weiteren an der Erhebung der Daten beteiligten Institutionen gelungen. Wir danken allen beteiligten Personen und Institutionen für ihre grosse Arbeit.

Das vorliegende Informationsbulletin beinhaltet die 27 Tabellen der administrativen Daten 2001 der Statistik der Krankenhäuser und der Statistik der sozialmedizinischen Institutionen sowie Erläuterungen zu den einzelnen Tabellen und Kommentare zu speziellen Resultaten. Für die Daten der Krankenhausstatistik werden erstmals verschiedene Entwicklungstendenzen von 1999 bis 2001 kommentiert. Dazu wurden für die Jahre 1999 und 2000 die im Januar 2003 veröffentlichten Daten zum Vergleich herangezogen¹.

Die Daten sind als Rohdaten zu verstehen und dienen als Einschätzung des infrastrukturellen Angebotes der Betriebe. Dank der hohen Teilnahmequote wird ein vollständiger Überblick über die schweizerische Situation möglich. Trotzdem sollten Zahlen der Kantone, die nicht eine Teilnahmequote von 100% aufweisen, mit Vorsicht gehandhabt werden.

Die Plausibilisierung der Daten erfolgt auf Grund von Quervergleichen innerhalb eines Fragebogens, die in der Erfassungssoftware definiert sind, und von Vergleichen mit Werten der Erhebungen der vergangenen drei Jahre.

Avant-propos

Avec le relevé 2001, l'enquête pour les statistiques des hôpitaux et des établissements de santé non hospitaliers en est à sa cinquième édition.

Grâce à la collaboration des services cantonaux responsables et au recours à des procédures de sanction, nous avons atteint un très fort taux de participation.

99% des hôpitaux (364 sur les 366 prévus) et 99,7% des établissements de santé non hospitaliers (2322 sur les 2329 prévus) nous ont livré leurs données. La plupart des établissements qui ne nous ont pas envoyé de données ont en réalité fermé pendant l'année de l'enquête.

Les statistiques des hôpitaux et des établissements de santé non hospitaliers de 2001 ont pu être réalisées grâce notamment aux personnes qui y ont participé dans les hôpitaux, dans les homes, auprès des services cantonaux et auprès des autres institutions associées à la collecte des données. Nous tenons à remercier ici ces personnes et ces institutions pour leur précieuse collaboration.

Le présent bulletin d'information présente dans 27 tableaux les données administratives des statistiques des hôpitaux et des établissements de santé non hospitaliers pour 2001 ainsi que des explications et des commentaires sur les tableaux ou sur des résultats particuliers. Pour la statistique des hôpitaux, nous pouvons pour la première fois présenter diverses tendances, qui portent sur les années 1999 à 2001. Nous avons recouru pour cela aux données de 1999 et de 2000, qui ont été publiées en janvier 2003¹.

Les données présentées doivent être considérées comme des résultats bruts, qui renseignent sur l'offre des établissements sous l'angle de leurs infrastructures. Le taux élevé de participation permet de faire le point de la situation en Suisse. Il s'agit néanmoins d'interpréter avec quelque réserve les résultats des cantons où le taux de participation est inférieur à 100%.

Les données seront plausibilisées par le biais de comparaisons transversales à l'intérieur d'un même questionnaire, au moyen de méthodes définies dans les logiciels de saisie, ainsi que par des comparaisons avec les valeurs recueillies ces trois dernières années.

¹ BFS aktuell: Krankenhausstatistik 1997-2000, Januar 2003

¹ Actualités OFS: Statistique des hôpitaux 1997-2000, janvier 2003

Statistik der Krankenhäuser: Wichtigste Resultate der Erhebung der Daten 2001

Entwicklungstendenzen 1999-2001: Methode

Die hohe Teilnahmequote der Betriebe an der Krankenhausstatistik in den letzten drei Jahren (>98%) und die verbesserte Qualität der Daten erlaubt erstmals, mit wenig zusätzlichem Aufwand Rückschlüsse auf Entwicklungstendenzen zu ziehen. So fehlten im Jahr 2001 die Daten von zwei Betrieben, weitere zwei Spitäler konnten keine Angaben über ihren Personalbestand machen.

Bei den Zahlen der Jahre 1999 und 2000 wurden die im Januar 2003 veröffentlichten, vervollständigten Werte herangezogen. Fehlende Betriebe der Erhebung 2001 wurden ebenfalls für die Jahre 1999 und 2000 entfernt, damit bei den Vergleichen von der gleichen Grundgesamtheit ausgegangen werden konnte.

Die Leistungen der Spitäler

Die Schweizer Spitäler behandelten im Jahr 2001 rund 1,08 Millionen Patienten stationär (ohne gesunde Neugeborene und Gesunde) und 302'650 teilstationär (Eintagesbehandlungen). Bei einer Summe von 13,8 Millionen Pflgetagen (ohne teilstationären Bereich) ergab dies eine durchschnittliche Aufenthaltsdauer von 12,7 Tagen.

Die Anzahl Fälle nimmt im stationären Bereich seit 1999 jährlich durchschnittlich um 0,4% ab. Der enorme Anstieg der teilstationären Fälle (+18,9% zwischen 1999 und 2001) ist auf eine uneinheitliche Erhebung und Handhabung der Definition dieses Begriffs in den Kantonen und den Betrieben zurückzuführen. So wurden allein im Kanton GE im Vergleich zum Vorjahr, aufgrund einer erweiterten Anwendung der Definition «teilstationär», 66'929 teilstationäre Fälle mehr registriert (siehe Bemerkungen der Kantone F1).

Der Trend, die Pflegedauer zu verringern, bestätigt sich in der seit 1999 anhaltenden Reduzierung der durchschnittlichen Aufenthaltsdauer um 2% und der Abnahme der Pflgetage im stationären Bereich um 2,5%.

Das Angebot der stationären Versorgung in den Kantonen

In den Krankenhäusern standen im Jahr 2001 43'288 Betten für die stationäre Behandlung zur Verfügung.

Die Krankenhäuser für die allgemeine Pflege wiesen 26'816 Betten auf, die Spezialkliniken 16'473. Ein Vergleich mit extrapolierten Werten der Vorjahre, zeigt

Statistique des hôpitaux: principaux résultats du relevé des données 2001

Méthode de calcul des tendances 1999-2001

Grâce à la forte participation à la statistique des hôpitaux enregistrée ces trois dernières années (>98%) et à la qualité des données, nous sommes pour la première fois en mesure de dégager facilement quelques grandes tendances. Concernant la participation, signalons que seuls deux établissements n'ont pas communiqué de données en 2001, et qu'il n'a pas été possible d'obtenir des informations sur l'effectif du personnel de deux autres hôpitaux.

Nous avons recouru pour les chiffres de 1999 et de 2000 aux données complétées publiées en janvier 2003. Par souci de comparabilité, nous avons exclu des données de 1999 et de 2000 les établissements pour lesquels nous ne disposons pas de données pour 2001.

Les prestations des hôpitaux

En 2001, environ 1,08 million de personnes (sans les nouveau-nés non malades et les non malades) ont été hospitalisées et 302'650 ont subi une semi-hospitalisation (traitements d'un jour) dans les hôpitaux suisses. Compte tenu d'un total de 13,8 millions de journées de traitement (sans le secteur semi-hospitalier), la durée moyenne des séjours est de 12,7 jours.

Dans le secteur hospitalier, le nombre de cas diminue depuis 1999 de 0,4% chaque année en moyenne. La progression spectaculaire des semi-hospitalisations (+18,9% entre 1999 et 2001) est due à des différences dans la définition de ce terme entre les cantons et entre les établissements. Ainsi, dans le seul canton de Genève, le nombre des semi-hospitalisations a augmenté de 66'929 uniquement en raison d'une interprétation plus large de la notion «semi-hospitalier» (voir les remarques des cantons sous F1).

La baisse tendancielle de la durée de séjour relevée depuis 1999 est confirmée par une diminution de 2% de la durée moyenne de séjour et de 2,5% du nombre de journées d'hospitalisation dans le secteur hospitalier.

L'offre de soins intra-muros dans les cantons

En 2001, les hôpitaux disposaient de 43'288 lits pour des traitements intra-muros.

Les hôpitaux de soins généraux disposaient de 26'816 lits, contre 16'473 pour les cliniques spécialisées. Une comparaison avec les données extrapolées des années

einen Abbau zwischen 1999 und 2001 von insgesamt 3095 Betten im stationären Bereich. Dies entspricht einer durchschnittlichen jährlichen Reduzierung der Betten um 3,4%.

Aufenthaltskosten

Die Versorgung der stationären und teilstationären Patienten in den Spitälern, kostete im Jahr 2001 insgesamt 14,6 Milliarden Franken (ohne Investitionskosten). Dies entspricht einer Zunahme von 6% gegenüber den Vorjahreskosten. Im Jahr 2000 waren die Kosten im Vergleich zu 1999 um 3,4% gestiegen. Der Grund des starken Anstiegs lässt sich aus den Zahlen der Betriebsstatistik nicht bestimmen. Detailliertere Angaben zur Kostenrechnung der Betriebe und im speziellen zur Entwicklung des ambulanten Bereichs wären hier nötig.

Die Spitalaufenthalte (stationär und teilstationär) kamen auf durchschnittlich 9200 Franken pro Pflegefall bzw. 906 Franken pro Tag zu stehen. Am preisgünstigsten waren die Pflagetage in den Spezialkliniken mit relativ langer Aufenthaltsdauer der Patienten (524 Franken pro Tag in den psychiatrischen Kliniken und 472 Franken in den Rehabilitationskliniken). Letztere wiesen eine weniger kostspielige medizinische Infrastruktur und eine geringere Personaldichte auf als die Akutzentren. Bedingt durch die lange Aufenthaltsdauer sind die Fallkosten dort jedoch besonders hoch: In der Psychiatrie beliefen sie sich im Mittel auf 28'700 Franken und in der Rehabilitation auf 11'700 Franken.

Bei den Krankenhäusern für allgemeine Pflege, welche eine Akutversorgung anbieten, verzeichneten die Grossbetriebe die höchsten Aufenthaltskosten. In den Universitätsspitalern und den anderen Spitälern der Zentrumsversorgung waren diese eineinhalb mal so hoch (10'000 Franken pro Pflegefall bzw. 1357 Franken pro Tag) wie in den kleineren Spitälern (6700 Franken pro Pflegefall bzw. 895 Franken pro Tag).

Innerhalb derselben Betriebskategorie wurden von einem Kanton zum anderen grosse Unterschiede notiert. In den psychiatrischen Kliniken zum Beispiel variierte der Aufwand pro Behandlungsfall zwischen 8100 Franken und maximal 51'800 Franken. Die Kosten pro Tag bewegten sich in der Psychiatrie zwischen 344 Franken im Kanton Jura und 682 Franken im Kanton Basel-Stadt. Zwei Kantone liegen klar ausserhalb dieser Bandbreite: Waadt mit 826 Franken und Genf mit 1212 Franken pro Tag. Derartige Abweichungen sind ohne genaueren Einblick in die Patientenprofile und den Leistungsauftrag der Spitäler schwer zu erklären. Die Medizinische Statistik dürfte hierzu weitere Informationen liefern.

précédentes fait apparaître de 1999 à 2001 une réduction de 3095 lits dans le secteur hospitalier. En moyenne annuelle, la baisse du nombre de lits est de 3,4%.

Frais de séjour

Les traitements donnés aux patients dans les secteurs hospitalier et semi-hospitalier ont coûté 14,6 milliards de francs en 2001 (sans les frais d'investissement). Ce résultat correspond à une augmentation de 6% par rapport à l'année précédente. A titre de comparaison, la hausse n'avait été que de 3,4% entre 1999 et 2000. Les données de la statistique administrative des hôpitaux ne permettent pas d'expliquer cette forte progression. Pour ce faire, des données comptables des établissements plus détaillées, notamment celles du secteur ambulatoire, seraient nécessaires.

Les séjours hospitaliers et semi-hospitaliers ont coûté en moyenne 9200 francs par cas et 906 francs par jour. C'est dans les cliniques spécialisées où les séjours sont relativement longs que les journées d'hospitalisation ont été les moins onéreuses (524 francs par jour dans les cliniques psychiatriques et 472 francs dans les cliniques de réadaptation). Celles-ci ont une infrastructure médicale moins lourde et une densité de personnel plus faible que les centres de soins aigus. Cependant, comme la durée de séjour y est longue, les coûts par cas sont particulièrement élevés: en moyenne de 28'700 francs en psychiatrie et de 11'700 francs en réadaptation.

Parmi les hôpitaux de soins généraux qui prodiguent des soins aigus, les grands établissements étaient ceux qui avaient les coûts les plus élevés. Le coût du séjour était une fois et demie plus élevé dans les hôpitaux universitaires et les hôpitaux principaux que dans les hôpitaux de plus petite taille (10'000 francs par cas et 1357 francs par jour contre 6700 francs par cas et 895 francs par jour).

Dans une même catégorie d'établissements, on relève d'importantes différences d'un canton à l'autre. Ainsi, dans les cliniques psychiatriques, le coût par cas varie entre 8100 francs et 51'800 francs au maximum. En psychiatrie, le coût journalier va de 344 francs dans le canton du Jura à 682 francs dans celui de Bâle-Ville. Deux cantons sortent clairement du lot: Vaud avec 826 francs et Genève avec 1212 francs par jour. Il est difficile d'expliquer de tels écarts si l'on ne connaît pas le profil des patients et le mandat de prestations des établissements. La statistique médicale devrait fournir davantage d'informations à ce sujet.

Beschäftigte in den Betrieben des Gesundheitswesens

Das Beschäftigungsvolumen in den Krankenhäusern belief sich Ende 2001 auf rund 117'000 vollzeitäquivalente Stellen.

In den Krankenhäusern für allgemeine Pflege ergab sich ein Mittelwert von durchschnittlich 10 Vollzeitstellen je 1000 Pflégetage. Dieses Verhältnis ist nicht bei allen Spitälern gleich. Die Zentrumsspitäler (Universitäts- und Hauptspitäler) registrierten im Mittel 12,5 Stellen je 1000 Betreuungstage, während es bei den Spitälern, die eher eine Grundversorgung anbieten, lediglich 8 waren. Die geringste Beschäftigtenzahl je 1000 Pflégetage wurde in den Rehabilitationskliniken (4,4 Stellen) und in den psychiatrischen Kliniken (5,1 Stellen) notiert.

Die Krankenhausversorgung der Schweizer Wohnbevölkerung

Gemäss der Krankenhausstatistik erfolgten im Jahr 2001 rund 1,08 Millionen Hospitalisationen (ohne gesunde Neugeborene und Gesunde) sowie 302'646 teilstationäre Behandlungen. Dies ergibt eine Hospitalisationsrate pro 1000 Einwohner von 142,7 für die stationären Fälle und eine Rate von 40 für die teilstationären Fälle (ohne Ausländer und Unbekannte).

Ausgehend vom Wohnsitz der behandelten Patienten und der entsprechenden Wohnbevölkerung werden sogenannte Hospitalisationsraten ermittelt. Am häufigsten hospitalisiert wurden Einwohner der Kantone Basel-Stadt, Neuenburg, Tessin und Basel-Land. Teilstationäre Behandlungen wurden am stärksten von Einwohnern der Kantone Genf, Waadt und Bern in Anspruch genommen.

Diese Spitalbehandlungen wurden meistens im Wohnsitz-Kanton ausgeführt. Insgesamt erfolgten im Jahr 2001 aber auch 173'999 stationäre und teilstationäre Behandlungen (resp. 13%) in Spitälern ausserhalb des Wohnkantons der Patienten.

Nombre d'emplois dans les établissements de santé

A fin 2001, l'emploi dans les hôpitaux représentait quelque 117'000 équivalents plein-temps.

Dans les hôpitaux de soins généraux, on a dénombré en moyenne 10 emplois à plein temps pour 1000 journées d'hospitalisation. Ce rapport varie selon la catégorie d'établissement. Les hôpitaux de prise en charge centralisée (hôpitaux universitaires et hôpitaux principaux) comptaient en moyenne 12,5 emplois pour 1000 journées d'hospitalisation, les hôpitaux de soins de base seulement 8. Les cliniques de réadaptation (4,4 emplois) et les cliniques psychiatriques (5,1 emplois) présentaient le plus faible nombre d'emplois pour 1000 journées d'hospitalisation.

La couverture hospitalière de la population résidente suisse

Selon la statistique des hôpitaux, quelque 1,08 million d'hospitalisations (sans les nouveau-nés non malades et les non malades) et 302'646 semi-hospitalisations ont été enregistrées en 2001. Le taux d'hospitalisation s'élève ainsi à 142,7 pour 1000 habitants pour les traitements hospitaliers et à 40 pour 1000 habitants pour les traitements semi-hospitaliers (sans les étrangers et les personnes de domicile inconnu).

Le taux d'hospitalisation est déterminé sur la base du domicile des patients et de la population résidente. On relève les plus fortes proportions de personnes hospitalisées dans les cantons de Bâle-Ville, de Neuchâtel, du Tessin et de Bâle-Campagne. Et c'est dans les cantons de Genève, de Vaud et de Berne que la population a le plus recouru à des traitements semi-hospitaliers.

La plupart du temps, les traitements hospitaliers sont dispensés dans le canton de domicile. En 2001, 173'999 hospitalisations et semi-hospitalisations ont eu lieu en dehors du canton de domicile du patient (13% du total).

Statistik der sozialmedizinischen Institutionen: Wichtigste Resultate der Erhebung der Daten 2001

Im Jahr 2001 haben 2329 Betriebe an der Statistik der sozialmedizinischen Institutionen teilgenommen, 26 mehr als im Jahr 2000. Der Löwenanteil dieser Steigerung geht auf das Konto der Heime für pflegebedürftige Betagte und/oder Chronischkranke (+25), während die Bestände der übrigen Institutionskategorien praktisch stabil blieben.

Insgesamt stand somit die Entwicklung 2000 bis 2001 im Zeichen der Stabilität, was aus zahlreichen Tabellen ersichtlich ist.

2001 wurden 104'381 Bewohnerinnen und Bewohner sowie 11'838 Externe in den sozialmedizinischen Institutionen behandelt. Alles in allem wurden 36,7 Mio. Unterbringungstage für die Bewohnerinnen und Bewohner sowie 2,2 Mio. Betreuungstage für externe Personen registriert. Insbesondere die Institutionen für Behinderte sowie jene für Suchtkranke haben Pflege für externe Personen geleistet. Sie behandelten 10'615 Externe, was rund einem Drittel der in diesen Betrieben insgesamt betreuten Personen entspricht. Der Grossteil der Bewohnerinnen und Bewohner war in Heimen für Betagte und/oder Chronischkranke untergebracht (81'007).

Angebot und Kosten

2001 belief sich das Angebot der sozialmedizinischen Institutionen auf 110'007 Betten. Damit betrug der Auslastungsgrad der Betten im Unterbringungsbereich 95%.

Die Kosten im sozialmedizinischen Sektor erreichten 2001 8,5 Mia. Franken und steigerten sich damit um 6,5% gegenüber dem Jahr 2000. Der Grossteil dieser Kosten konzentriert sich auf den medizinischen Sektor (Pflegeheime und Alters- und Pflegeheime), die mit 5,6 Mia. Franken zu Buche schlagen. Die Institutionen für Behinderte sowie jene für Suchtkranke vermeldeten Ausgaben von 2,5 Mia.

Beschäftigte

2001 verfügten die sozialmedizinischen Institutionen über 118'322 Stellen, was umgerechnet 80'689 Vollzeitstellen entspricht. Bei einem Grossteil der Beschäftigten handelt es sich um medizinisches oder Pflegepersonal. Dessen prozentualer Anteil (47% des Totals) blieb gegenüber dem Vorjahr unverändert. Auf das Infrastrukturpersonal entfielen 33% der Stellen und auf das Perso-

Statistique des établissements de santé non hospitaliers: principaux résultats du relevé des données 2001

En 2001, 2329 établissements ont participé à la statistique des établissements de santé non hospitaliers, soit 26 de plus qu'en 2000. L'essentiel de cette augmentation se retrouve dans les homes pour personnes âgées nécessitant des soins et/ou pour des malades chroniques (+25), les effectifs des autres types d'institution sont restés quasiment stables.

On peut donc constater que dans l'ensemble, la tendance entre 2000 et 2001 a été à la stabilité que l'on retrouvera dans de nombreux tableaux par ailleurs.

104'381 résidents et 11'838 externes ont été traités dans des établissements de santé non hospitaliers en 2001. On compte au total 36,7 millions de journées d'hébergement et 2,2 millions de journées de traitement pour des personnes externes. Ce sont les établissements pour handicapés et pour toxicomanes qui ont dispensé essentiellement des soins à des personnes externes (10'615), ce qui correspond à un tiers environ des personnes traitées dans ces établissements. La plupart des résidents a été hébergée dans les établissements pour personnes âgées et/ou malades chroniques (81'007).

Offre et coût

En 2001, l'offre des établissements de santé non hospitaliers se montait à 110'007 lits. Ainsi, le taux d'occupation des lits pour l'hébergement était de 95%.

Le coût du secteur non hospitalier a atteint 8,5 milliards de francs en 2001, soit une augmentation de 6,5% par rapport à l'année 2000. La plus grande partie de ces coûts est à attribuer au secteur médicalisé (homes médicalisés et établissements médico-sociaux) avec 5,6 milliards de francs. Les établissements pour handicapés et pour toxicomanes ont engendré des dépenses de 2,5 milliards.

L'emploi

En 2001, les établissements de santé non hospitaliers comptaient 118'322 postes de travail, soit 80'689 employés en équivalents plein temps. La plus grande part du personnel est représentée par le personnel des soins médicaux et infirmiers. Sa proportion reste stable par rapport à l'année précédente (47% du total). Le personnel d'infrastructure occupait 33% et le personnel

nal der Beratungs- und Sozialdienste 14%. Am meisten Personal vereinen die Institutionen für pflegebedürftige Betagte und/oder Chronischkranke auf sich (69%).

Betreuung

Im Jahr 2001 blieb der prozentuale Anteil der in den Betrieben des Gesundheitswesens untergebrachten und betreuten Personen an der Gesamtbevölkerung stabil. Die Beherbergungsquote betrug, wie bereits im Jahr 2000, 14,3 Personen pro 1000 Einwohnerinnen und Einwohner. Obwohl in einzelnen Kantonen Extremwerte zu beobachten sind (24,8 Beherbergte pro 1000 Einwohner in Glarus; 9,8 pro 1000 Einwohner in Genf), melden die meisten Kantone zwischen 10 und 18 untergebrachte Personen pro 1000 Einwohner.

Die Institutionen für Betagte beherbergten 2001 insgesamt 81'007 Personen (78'174 unter ihnen hielten sich in Heimen für pflegebedürftige Betagte und/oder Chronischkranke auf). 74% von diesen 81'007 Personen waren Frauen. In diesen Betrieben machten die 85- bis 89-Jährigen mit 22'470 Bewohnern die grösste Altersgruppe aus.

des conseils, services sociaux et d'occupation 14% des postes de travail. Le type d'établissement qui occupe le plus de personnel sont les homes pour personnes âgées nécessitant des soins et/ou pour les malades chroniques (69%).

Prise en charge

En 2001, la part de la population hébergée et traitée dans les établissements de santé est restée stable. Le taux d'hébergement se porte ainsi, tout comme en 2000, à 14,3 pour 1000 habitants. Si cette proportion peut être très différente d'un canton à l'autre (24,8 pour 1000 habitants à Glaris; 9,8 pour 1000 habitants à Genève), la plupart des cantons déclarent entre 10 et 18 hébergés pour 1000 habitants.

Les établissements pour personnes âgées ont hébergé 81'007 personnes en 2001 (78'174 d'entre elles ont séjourné en établissement pour personnes âgées nécessitant des soins ou pour des malades chroniques). Le 74% de ces 81'007 personnes sont des femmes. Dans ces établissements, les personnes âgées de 85 à 89 ans représentent avec 22'470 hébergés la tranche d'âge la plus importante.

Standardtabellen 2001

Tableaux standards, 2001

Krankenhausstatistik

Statistique des hôpitaux

A.1.	Teilnahmequote der Krankenhäuser 2001	A.1.	Taux de participation des hôpitaux, 2001
A.3.	Krankenhäuser; Gesamttotal und pro 100'000 Einwohner/-innen nach dem rechtlich-wirtschaftlichen Status 2001	A.3.	Nombre d'hôpitaux et taux pour 100'000 habitants selon le statut juridico-économique, 2001
B.1.	Beschäftigung am 31.12. in den Krankenhäusern in Vollzeitäquivalenten 2001 (nach Besoldungskonten)	B.1.	Emploi au 31.12. dans les hôpitaux en équivalents plein temps, 2001 (par compte salaire)
B.2.	Beschäftigung am 31.12. in den Krankenhäusern in Vollzeitäquivalenten 2001	B.2.	Emploi au 31.12 dans les hôpitaux en équivalents plein temps, 2001
D.1.	Krankenhausbetten nach Typ 2001	D.1.	Lits d'hôpitaux par type de lit, 2001
E.1.	Betriebstage und Pfl egetage in den Krankenhäusern 2001	E.1.	Journées-lit et journées d'hospitalisation dans les hôpitaux, 2001
F.1.	Hospitalisationen 2001	F.1.	Cas d'hospitalisation, 2001
F.2.	Hospitalisationsrate pro 1000 Einwohner/-innen 2001 (nach Herkunftskanton der Patienten / Patientinnen)	F.2.	Taux d'hospitalisation pour 1000 habitants, 2001 (par canton de provenance du patient)
G.1.	Hospitalisationen und teilstationäre Behandlungsfälle nach Herkunftskanton 2001	G.1.	Cas d'hospitalisation et de semi-hospitalisation selon le canton de provenance, 2001
G.2.	Pfle getage und teilstationäre Behandlungsfälle nach Herkunftskanton 2001	G.2.	Journées d'hospitalisation et cas de semi-hospitalisation selon le canton de provenance, 2001
H.1.	Pfle getage in den Krankenhäusern 2001	H.1.	Journées dans les hôpitaux, 2001
H.2.	Pfle getage nach Leistungstelle in den Krankenhäusern 2001	H.2.	Journées dans les hôpitaux par centre de prestation, 2001
H.3.	Pfle getage in den Krankenhäusern pro 1000 Einwohner/-innen 2000 (nach Herkunftskanton der Patienten / Patientinnen)	H.3.	Journées dans les hôpitaux pour 1000 habitants, 2001 (par canton de provenance du patient)
I.1.	Hospitalisationen nach Herkunftskanton der Patientin / des Patienten und nach leistungserbringendem Kanton 2001	I.1.	Flux des cas d'hospitalisation par canton de provenance des patients et par canton fournisseur des soins, 2001
I.2.	Pfle getage und teilstationäre Behandlungsfälle nach Herkunftskanton der Patientin / des Patienten und nach leistungserbringendem Kanton 2001	I.2.	Flux des journées d'hospitalisation et des cas de semi-hospitalisation par canton de provenance des patients et par canton fournisseur des soins, 2001
K.1.	Betriebsausgaben der Krankenhäuser 2001	K.1.	Dépenses d'exploitation des hôpitaux, 2001
K.3.	Besoldungen und Sozialleistungen in den Krankenhäusern nach Lohnkonto 2001	K.3.	Salaires et charges sociales dans les hôpitaux, 2001

Standardtabellen 2001

Tableaux standards, 2001

Statistik der sozialmedizinischen Institutionen

Statistique des établissements de santé non-hospitaliers

A.2.	Teilnahmequote der sozialmedizinischen Institutionen 2001	A.2.	Taux de participation des établissements de santé non hospitaliers, 2001
A.4.	Sozialmedizinische Institutionen; Gesamttotal und pro 100'000 Einwohner/-innen nach dem rechtlich-wirtschaftlichen Status 2001	A.4.	Nombre d'établissements de santé non hospitaliers et taux pour 100'000 habitants selon le statut juridico-économique, 2001
C.1.	Betriebspersonal am 31.12. in Vollzeitäquivalenten in den sozialmedizinischen Institutionen 2001	C.1.	Emploi au 31.12. en équivalents plein temps dans les établissements de santé non hospitaliers, 2001
C.2.	Betriebspersonal am 31.12. in Vollzeitäquivalenten in den sozialmedizinischen Institutionen 2001 (nach Aktivität)	C.2.	Emploi au 31.12 en équivalents plein temps dans les établissements de santé non hospitaliers, 2001 (par secteur d'activité)
D.2.	Betten und Plätze der sozialmedizinischen Institutionen; Gesamttotal und pro 1000 Einwohner/-innen 2001	D.2.	Lits et places dans les établissements de santé non hospitaliers; nombres totaux et pour 1000 habitants, 2001
F.3.	Betreute der sozialmedizinischen Institutionen; Gesamtzahl und Rate pro 1000 Einwohner/-innen 2001	F.3.	Bénéficiaires des établissements de santé non hospitaliers; nombres totaux et taux pour 1000 habitants, 2001
F.3. (bis)	Betreute der sozialmedizinischen Institutionen; Gesamtzahl und Rate pro 1000 Einwohner/-innen 2001 (nach Herkunftskanton der Patienten / Patientinnen)	F.3. (bis)	Bénéficiaires des établissements de santé non hospitaliers; nombres totaux et taux pour 1000 habitants, 2001 (par canton de provenance du patient)
H.4.	Tage in den sozialmedizinischen Institutionen, Anzahl Tage und Rate pro 1000 Einwohner/-innen 2001	H.4.	Journées dans les établissements de santé non hospitaliers; nombres totaux et taux pour 1000 habitants, 2001
H.5.	Betreuungstage und Betten nach Leistungsstelle in den sozialmedizinischen Institutionen 2001	H.5.	Journées et lits par centre de prestation dans les établissements de santé non hospitaliers, 2001
K.2.	Betriebsausgaben der sozialmedizinischen Institutionen 2001	K.2.	Dépenses d'exploitation des établissements non hospitaliers, 2001

Krankenhausstatistik und Statistik der sozialmedizinischen Institutionen

Erhebungen der Daten 2001

Die administrativen Daten 2001 der Statistik der Krankenhäuser und der Statistik der sozialmedizinischen Institutionen werden auf den nachfolgenden Seiten in Form von 27 Tabellen präsentiert.

Allgemeine Bemerkungen zu den Tabellen

1) Einfluss der Teilnahmequote auf die Resultate

Im Jahr 2001 haben 99% der Spitäler und 99,7% der sozialmedizinischen Institutionen an den statistischen Erhebungen teilgenommen. Die hohe Teilnahmequote ist dank der Mitarbeit der kantonalen Ämter und der Anwendung des Sanktionsverfahrens erreicht worden.

Sanktionierte Betriebe, deren Fragebogen uns nach der letzten Eingabefrist erreicht haben, sind grundsätzlich nicht in den Tabellen enthalten.

Generell werden die Bevölkerungsindikatoren (pro 1000 Einwohner) in den Kantonen systematisch unterbewertet, in denen die Teilnahmequote tiefer ist als der Schweizer Durchschnitt.

Es ist daher immer wichtig, die Teilnahmequote in den Tabellen A1 und A2 zu konsultieren um die Resultate zu vergleichen.

2) Typologie der Betriebe

Grundsätzlich wurde die Typologie 1999 der Betriebe auch für das Jahr 2001 übernommen. Typologieänderungen wurden nur aufgrund entsprechender Begründungen (z.B. neuer Leistungsauftrag, Schliessungen von Abteilungen) vorgenommen.

a) Die Typologie wird in den Dokumenten vom November 2001 «Krankenhaustypologie» und «Typologie der sozialmedizinischen Institutionen» beschrieben, welche Sie auf der Internetseite des BFS abrufen können oder auf Bestellung erhalten.

3) Angegebene Zahlenwerte

Rundungen bewirken, dass die Summe der Einzelwerte nicht immer genau dem angegebenen Gesamtwert entspricht.

4) Bevölkerung der Kantone

Mehrere in den Tabellen verwendete Indikatoren beziehen sich auf die Anzahl Einwohner/innen (Ziffer pro 1000 Einwohner/innen). Die in den Berechnungen verwendeten Daten basieren auf den ESPQ-Schätzern der mittleren Bevölkerung des Jahres 2001 (BFS). Die Tabelle «Ständige Wohnbevölkerung pro Kanton in der Jahresmitte 2001» befindet sich neben der Tabelle K2.

Statistik des hôpitaux et des établissements de santé non hospitaliers

Relevés des données 2001

Les données administratives 2001 de la statistique des hôpitaux et de la statistique des établissements de santé non hospitaliers sont présentées dans les pages suivantes sous la forme de 27 tableaux.

Remarques générales sur les tableaux

1) Influence du taux de participation sur les résultats

En 2000, 99% des hôpitaux et 99,7% des établissements de santé non hospitaliers ont participé aux enquêtes statistiques. Ce haut pourcentage a notamment pu être atteint grâce au travail des offices cantonaux et à l'introduction du système de sanctions.

Les établissements sanctionnés dont le questionnaire nous est parvenu après le délai de saisie ne sont en principe pas pris en compte dans les tableaux.

Par principe, les indicateurs rapportés à la population (pour 1000 habitants) seront systématiquement sous-estimés dans les cantons dont le taux de participation des établissements est inférieur à la moyenne suisse.

Il est important de toujours tenir compte des taux de participation indiqués dans les tableaux A1 et A2 pour comparer les résultats.

2) Typologie des établissements

En principe, la typologie 1999 a été également prise en compte pour l'année 2001. Seules des justifications conformes ont donné lieu à un changement de typologie (par exemple : nouvelle mission, fermeture de division).

La typologie est décrite dans les documents de novembre 2001 «Typologie des hôpitaux» et «Typologie des établissements de santé non hospitaliers», disponibles sur le site internet de l'OFS ou sur commande.

3) Chiffres obtenus

Du fait de l'arrondi, certains totaux ne correspondent pas à l'unité près.

4) Population des cantons

Plusieurs indicateurs utilisés dans les tableaux font référence au nombre d'habitants (taux pour 1000 habitants). Les données utilisées dans ces calculs sont issues des estimateurs ESPQ de la population moyenne de l'année 2001 (OFS). Le tableau «Population résidente permanente au milieu de l'année, 2001» se trouve à côté du tableau K2.

Bemerkungen zu den Tabellen der Krankenhausstatistik

1) Teilstationäre Fälle

Aufgrund verschiedener Handhabung der Definitionen erfolgt die Erhebung der teilstationären Fälle in den Kantonen uneinheitlich. Vergleiche diesbezüglich sind somit ohne Gewähr.

2) Teilstationäre Betten

Nicht alle Spitäler führen spezifisch für die teilstationäre Behandlung betriebene Betten. Die Unterscheidung von stationär und teilstationär betriebenen Betten ist deshalb nicht immer aussagekräftig.

Bemerkungen zu den Tabellen der Statistik der sozialmedizinischen Betriebe

1) Rechtlich-wirtschaftlicher Status der Betriebe

Der rechtlich-wirtschaftliche Status der sozialmedizinischen Betriebe konnte in den grossen Kantonen (Kt. BE, ZH) bezüglich der Richtigkeit nicht systematisch überprüft werden. In diesen Kantonen wird jeweils der berechnete rechtlich-wirtschaftliche Status der Betriebe verwendet.

2) Plätze

Auf Grund einer fehlenden exakten Definition erfolgt die Erhebung der «Plätze» in den Kantonen uneinheitlich. Die Vergleichbarkeit ist somit nicht gewährt.

A.1. Teilnahmequote der Krankenhäuser 2001 (nach Typ und nach Kanton des Betriebes)

Allgemeine Bemerkungen zur Tabelle

-

Besondere Bemerkungen

- [a] Die Anzahl der «erwarteten» Fragebogen entspricht der Anzahl Betriebe, welche gemäss des Entscheids des verantwortlichen Kantones an der Krankenhausstatistik teilnehmen müssen.
- [b] Die Anzahl der «erhaltenen» Fragebogen entspricht der Anzahl der Fragebogen, welche das BFS erhalten hat.
- [c] Die «Teilnahmequote» entspricht der Anzahl der «erhaltenen» Fragebogen dividiert durch die Anzahl der «erwarteten» Fragebogen in Prozent ausgedrückt.

Remarques sur les tableaux de la statistique des hôpitaux

1) Cas de semi-hospitalisation

L'interprétation du terme «semi-hospitalisation» étant différente d'un canton à l'autre, ces valeurs sont difficilement comparables.

2) lits de semi-hospitalisation

Tous les hôpitaux ne disposent pas de lits spécifiques au secteur semi-hospitalier. La distinction entre lits d'hospitalisation et lits de semi-hospitalisation n'est par conséquent pas toujours significative.

Remarques sur les tableaux de la statistique des établissements de santé non hospitaliers

1) Statut juridique-économique des établissements

Le statut juridique-économique des établissements de santé non hospitaliers n'a pas pu pleinement être contrôlé pour les grands cantons (canton de BE et ZH). Dans ces cantons, le statut juridique-économique calculé de l'établissement est chaque fois utilisé.

2) Places

En raison de l'absence d'une définition exacte, la notion de «places» est perçue différemment d'un canton à l'autre. La comparabilité n'est de ce fait pas garantie.

A.1. Taux de participation des hôpitaux, 2001 (par type et par canton de l'établissement)

Remarques générales sur le tableau

-

Remarques spécifiques

- [a] Le nombre de questionnaires «Attendu» correspond au nombre d'hôpitaux devant participer à la statistique selon la décision des cantons responsables.
- [b] Le nombre de questionnaires «Reçu» correspond au nombre de fichiers reçus par l'OFS.
- [c] Le taux de «Participation» correspond au nombre de questionnaires «Reçu» divisé par le nombre de questionnaires «Attendu» exprimé en pourcent.

A.1. Teilnahmequote der Krankenhäuser 2001 (nach Typ und nach Kanton des Betriebes)

Bemerkungen der Kantone 2001

BE Die Bestimmung der Grundgesamtheit der Spitäler im Kanton Bern erfolgt aufgrund der Spitalliste der Gesundheits- und Fürsorgedirektion (GEF). Kurhäuser, die keine medizinische Rehabilitation ausweisen, werden in der Statistik der sozialmedizinischen Institutionen aufgeführt.

In einigen Spitälern sind die Leistungen und der Aufwand der Langzeit- bzw. C-Abteilungen enthalten, da noch keine separate Abrechnung und Kostenrechnung geführt wurde.

GE Die «Clinique genevoise de Montana» befindet sich im Kanton VS, erscheint aber in der Statistik des Kantons GE.

LU Die «Luzerner Höhenklinik Montana» befindet sich im Kanton VS, erscheint aber in der Statistik des Kantons LU.

FR Die Kantone Freiburg und Waadt haben am 1. April 1999 ein interkantonales Spital (HIB) mit zwei Standorten eröffnet. Bei den beiden Standorten handelt es sich um die bereits bestehenden Betriebe von Estavayer-le-Lac und von Payerne, deren Leistungsauftrag mit der neuen Regelung verändert wurde. 1999 war ein Übergangsjahr, nahm das HIB seine Aktivitäten doch erst im 2. Quartal dieses Jahres auf. Somit war das HIB erst im Jahr 2000 vollumfänglich in Betrieb. Im Rahmen der eidgenössischen Statistik wurden die Daten des Freiburger Standortes in jene des Waadtländer Standortes integriert, d.h. in die Statistik des Kantons Waadt. Dies hatte einen Einfluss auf die Gesamtheit der Tabellen und insbesondere auf die Patientenströme zwischen Waadt und Freiburg. Das beschriebene Vorgehen verzerrte teilweise die Ergebnisse, was sich auf die Statistik als Ganzes auswirkte. Zu betonen ist zudem, dass sich das HIB der Nichtakutmedizin und der Rehabilitation widmet, was sich in der mittleren Aufenthaltsdauer niederschlägt. Damit sind die Daten des Kantons Freiburg ab 1999 nur schwer interpretierbar.

FR Die Gemeindeverbände der Bezirke Gruyère, Glâne und Veveyse haben am 29. März 2000 per Übereinkommen das Einheitsspital «Hôpital du Sud Fribourgeois» (HSF) mit drei Standorten gegründet. Dazu gehören ein Akutbehandlungszentrum (ABZ) in Riaz und zwei Behandlungs- und Rehabilitationszentren (BRZ) in Billens und Châtel-St-Denis. Der Übergang von Akutbehandlungs- zu Behandlungs- respektive Rehabilitationsaktivitäten erfolgte kontinuierlich im laufenden Jahr. So eröffnete der Standort Châtel-St-Denis eine Einheit für Palliativpflege am 1. April 2001, und Billens änderte seine Ausrichtung am 1. November 2001. In der eidgenössischen Statistik erscheinen die drei beteiligten Betriebe noch einzeln, was sich ab 2002 ändern dürfte.

A.1. Taux de participation des hôpitaux, 2001 (par type et par canton de l'établissement)

Remarques des cantons 2001

BE Sont considérés les hôpitaux du canton de Berne figurant sur la liste de la SAP (Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale). Les établissements de cure, qui n'offrent pas de prestations de réadaptation médicale, sont pris en compte dans la statistique des établissements de santé non hospitaliers.

Dans certains hôpitaux, les chiffres mentionnés comprennent les prestations et les charges imputables aux divisions de soins de longue durée ou divisions C, pour lesquelles on n'effectue pas encore de comptabilité séparée.

GE La «Clinique genevoise de Montana» se situe dans le canton du VS, mais apparaît toutefois dans la statistique du canton de GE.

LU La «Luzerner Höhenklinik Montana» se situe dans le canton du VS, mais apparaît toutefois dans la statistique du canton de LU.

FR Les cantons de Fribourg et Vaud ont ouvert, dès le 1er avril 1999, un hôpital intercantonal (HIB) sur deux sites. Il s'agit des établissements d'Estavayer-le-Lac et de Payerne, déjà existants, dont la mission a été transformée. L'année 1999 a été une année de transition, puisque l'activité du HIB n'a débuté qu'au 2ème trimestre 1999. L'an 2000 est donc la première année de fonctionnement complet du HIB. Dans le cadre de la statistique fédérale les données du site fribourgeois ont été intégrées dans celles du site vaudois, en l'occurrence dans la statistique du canton de Vaud. Il faut relever l'influence de cette situation sur l'ensemble des tableaux, mais spécialement dans le cadre du flux de patients entre Vaud et Fribourg. Un biais a donc été introduit, qui pèse sur la totalité de la statistique. Il faut encore noter que le HIB s'occupe de médecine non aiguë et de réadaptation, ce qui influence la durée moyenne de séjour. Les données du canton de Fribourg dès 1999 sont ainsi difficilement interprétables.

FR Sous l'appellation «Hôpital du Sud Fribourgeois» (HSF), les associations de communes des districts de la Gruyère, de la Glâne et de la Veveyse ont décidé par Convention pour l'Hôpital du Sud Fribourgeois, signée le 29 mars 2000, de la mise en place d'un hôpital unique sur trois sites, soit un centre de soins aigus (CSA) à Riaz et deux centres de soins et réadaptation (CSR) à Billens et Châtel-St-Denis. L'abandon des activités de soins aigus au profit de celles de soins et réadaptation est intervenu de manière progressive sur l'année. Ainsi, le site de Châtel-St-Denis a notamment ouvert une unité de soins palliatifs dès le 1er avril 2001, alors que le site de Billens a changé de mission au 1er novembre 2001. Dans la statistique fédérale 2001, ce nouvel établissement figure encore comme trois établissements distincts. Cette situation devrait être corrigée dès 2002.

A.2. Teilnahmequote der sozialmedizinischen Institutionen 2001
(nach Typ und nach Kanton des Betriebes)

A.2. Taux de participation des établissements de santé non hospitaliers, 2001 (par type et par canton de l'établissement)

Allgemeine Bemerkungen zur Tabelle

Remarques générales sur le tableau

Besondere Bemerkungen

Remarques spécifiques

- [a] Die Anzahl der «erwarteten» Fragebogen entspricht der Anzahl Betriebe, welche gemäss des Entscheids der verantwortlichen Kantone an der Statistik sozialmedizinischer Institutionen teilnehmen müssen.
- [b] Die Anzahl der «erhaltenen» Fragebogen entspricht der Anzahl der Fragebogen, welche das BFS erhalten hat.
- [c] Die «Teilnahmequote» entspricht der Anzahl der «erhaltenen» Fragebogen dividiert durch die Anzahl der «erwarteten» Fragebogen in Prozent ausgedrückt.

- [a] Le nombre de questionnaires «Attendu» correspond au nombre d'établissements de santé non hospitaliers devant participer à la statistique selon la décision des cantons responsables.
- [b] Le nombre de questionnaires «Reçu» correspond au nombre de fichiers reçus par l'OFS.
- [c] Le taux de «Participation» correspond au pourcentage de questionnaires «Reçu» divisé par le nombre de questionnaires «Attendu».

Bemerkungen der Kantone 2001

Remarques des cantons 2001

- BE Kurhäuser ohne medizinische Rehabilitation werden unter «Sozialmedizinische Institutionen» geführt.
Die Langzeit- bzw. C-Abteilungen von einigen Spitälern sind in der Krankenhausstatistik enthalten, da noch keine separate Abrechnung und Kostenrechnung geführt wurde.
- GE Die «Ecole Protestante d'Altitude» befindet sich im Kanton VD, erscheint aber in der Statistik des Kantons GE.
- VD Die «Institutionen für psychosoziale Fälle» sind gemäss der Typologie des BFS in den «Anderen sozialmedizinischen Institutionen» enthalten.

- BE Les institutions n'offrant pas de prestations de réadaptation médicale sont prises en compte dans les «Etablissements de santé non hospitaliers».
La statistique des hôpitaux prend en compte également les divisions de soins de longue durée ou divisions C de plusieurs hôpitaux, pour lesquelles on n'effectue pas de comptabilité séparée.
- GE L'«Ecole Protestante d'Altitude» se situe dans le canton de VD, mais apparaît toutefois dans la statistique du canton de GE.
- VD Les «Etablissements pour cas psychosociaux» sont selon la typologie OFS inclus dans les «Autres établissements non hospitaliers».

Teilnahmequote der sozialmedizinischen Institutionen 2001 (nach Typ und nach Kanton des Betriebes)																														
A.2.	Institutionen für betagte und pflegebedürftige Menschen										Institutionen für Behinderte und andere Institutionen										Total der sozialmedizinischen Institutionen									
	H. für pflegebedürftige Betagte und/oder Chronischkranke					Altersheime					Total der Institutionen für Betagte und/oder Chronischkranke					Institutionen für Behinderte und Suchtkranke														Andere sozialmedizinische Institutionen
	Erwartet [a]	Erhalten [b]	Teiln. [c]	Erwartet	Erhalten	Teiln.	Erwartet	Erhalten	Teiln.	Erwartet	Erhalten	Teiln.	Erwartet	Erhalten	Teiln.	Erwartet	Erhalten	Teiln.	Erwartet	Erhalten	Teiln.	Erwartet	Erhalten	Teiln.	Erwartet	Erhalten	Teiln.	Erwartet	Erhalten	Teiln.
	ZH	216	216	100%	17	17	100%	233	233	100%	84	83	99%	24	24	100%	108	107	99%	341	340	100%								
BE	269	268	100%	10	10	100%	278	279	100%	120	119	99%	54	54	100%	174	173	99%	453	451	100%									
LU	58	58	100%				58	58	100%	29	29	100%	4	4	100%	33	33	100%	91	91	100%									
UR	8	8	100%	1	1	100%	9	9	100%	1	1	100%	1	1	100%	2	2	100%	11	11	100%									
SZ	23	23	100%				23	23	100%	5	5	100%	2	2	100%	7	7	100%	30	30	100%									
OW	7	7	100%				7	7	100%	1	1	100%				1	1	100%	8	8	100%									
NW	6	6	100%	2	2	100%	8	8	100%	1	1	100%				1	1	100%	9	9	100%									
GL	12	12	100%				12	12	100%	4	4	100%	2	2	100%	6	6	100%	18	18	100%									
ZG	15	15	100%				15	15	100%	10	10	100%	3	3	100%	13	13	100%	28	28	100%									
FR	34	34	100%	15	15	100%	49	49	100%	29	29	100%	2	2	100%	31	31	100%	80	80	100%									
SO	42	42	100%	5	5	100%	47	47	100%	22	22	100%	5	5	100%	27	27	100%	74	74	100%									
BS	47	47	100%				47	47	100%	27	27	100%	3	3	100%	30	30	100%	77	77	100%									
BL	30	30	100%				30	30	100%	33	33	100%	4	4	100%	37	37	100%	67	67	100%									
SH	16	16	100%				16	16	100%	6	6	100%	4	4	100%	10	10	100%	26	26	100%									
AR	25	25	100%	5	5	100%	30	30	100%	12	12	100%	5	5	100%	17	17	100%	47	47	100%									
AI	1	1	100%	2	2	100%	3	3	100%	1	1	100%				1	1	100%	4	4	100%									
SG	116	115	99%	4	4	100%	120	119	99%	31	31	100%	11	10	91%	42	41	98%	162	160	99%									
GR	42	41	98%	2	2	100%	44	43	98%	23	23	100%	4	4	100%	27	27	100%	71	70	99%									
AG	72	72	100%	9	9	100%	81	81	100%	42	42	100%	5	5	100%	47	47	100%	128	128	100%									
TG	49	49	100%	3	3	100%	52	52	100%	28	28	100%	2	2	100%	30	30	100%	82	82	100%									
TI	60	60	100%				60	60	100%	41	41	100%	6	6	100%	47	47	100%	107	107	100%									
VD	113	112	99%	5	5	100%	118	117	99%	34	34	100%	33	33	100%	67	67	100%	185	184	99%									
VS	39	39	100%	1	1	100%	40	40	100%	30	30	100%				30	30	100%	70	70	100%									
NE	58	58	100%				58	58	100%	7	7	100%	3	3	100%	10	10	100%	68	68	100%									
GE	55	55	100%				55	55	100%	19	19	100%	2	2	100%	21	21	100%	76	76	100%									
JU	10	10	100%				10	10	100%	3	3	100%	3	3	100%	6	6	100%	16	16	100%									
CH	1423	1419	100%	81	81	100%	1504	1500	100%	643	641	100%	182	181	99%	825	822	100%	2329	2322	100%									
			Attendu [a]			Reçu [b]			Partic. [c]			Attendu			Reçu			Partic.			Attendu			Reçu			Partic.			
			Homes pers. âgées nécess. des soins/malades chron.			Homes pour personnes âgées			Total des établissements pour personnes âgées et/ou malades chroniques			Etabl. pour handicapés et pour toxicomanes			Autres établissements non hospitaliers			Total des établissements pour handicapés et autres établissements			Total des établissements de santé non hospitaliers									
Taux de participation des établissements de santé non hospitaliers, 2001 (par type et par canton de l'établissement)																														

A.3. Anzahl Krankenhäuser; Gesamttotal und pro 100'000 Einwohner/-innen nach dem rechtlich-wirtschaftlichen Status 2001 (nach Typ und nach Kanton des Betriebes)

Allgemeine Bemerkungen zur Tabelle

Der rechtlich-wirtschaftliche Status wird durch das BFS, zusammen mit den verantwortlichen kantonalen Stellen, aufgrund der von den Betrieben erfassten Daten bestimmt. Die Zuordnungskriterien sind im Dokument «Statistik der stationären Betriebe des Gesundheitswesens, Rechtlich-wirtschaftlicher Status der Betriebe» beschrieben.

Besondere Bemerkungen

[a] Die Rate (pro 100 000 Einwohner/innen) entspricht dem Verhältnis der Anzahl Krankenhäuser zur Bevölkerung der Kantone.

A.3. Hôpitaux, nombre total et taux pour 100'000 habitants selon le statut juridico-économique, 2001 (par type et par canton de l'établissement)

Remarques générales sur le tableau

Le statut juridico-économique est établi par l'OFS selon les données saisies par l'établissement et suit des critères décrits dans le document «statistiques des établissements de santé (soins intra muros) Statut juridico-économique des établissements».

Remarques spécifiques

[a] Le taux (pour 100 000 habitants) est calculé en rapportant à la population cantonale le nombre des hôpitaux.

**Anzahl Krankenhäuser; Gesamttotal und pro 100'000 Einwohner/-innen nach dem rechtlich-wirtschaftlichen Status 2001
(nach Typ und nach Kanton des Betriebes)**

A.3.	Krankenhäuser für allgemeine Pflege										Spezialkliniken										Total der Krankenhäuser									
	Privat			Öffentlich oder subv.			Total der Krankenhäuser für allgemeine Pflege			Privat			Öffentlich oder subv.			Total der Spezialkliniken			Privat			Öffentlich oder subv.			Total der Krankenhäuser					
	Anz.	Rate [a]		Anz.	Rate		Anz.	Rate		Anz.	Rate		Anz.	Rate		Anz.	Rate		Anz.	Rate		Anz.	Rate		Anz.	Rate				
ZH	6	0,5		14	1,1		20	1,6		8	0,7		21	1,7		29	2,4		14	1,1		35	2,9		49	4,0				
BE	5	0,5		19	2,0		24	2,5		9	1,0		7	0,7		16	1,7		14	1,5		26	2,7		40	4,2				
LU	1	0,3		2	0,6		3	0,9		2	0,6		3	0,9		5	1,4		3	0,9		5	1,4		8	2,3				
UR				1	2,8		1	2,8														1	2,8		1	2,8				
SZ	1	0,8		3	2,3		4	3,1											1	0,8		3	2,3		4	3,1				
OW				1	3,1		1	3,1														1	3,1		1	3,1				
NW				1	2,6		1	2,6														1	2,6		1	2,6				
GL				1	2,6		1	2,6					1	2,6		1	2,6					2	5,2		2	5,2				
ZG	1	1,0		1	1,0		2	2,0					3	3,0		3	3,0		1	1,0		4	4,0		5	5,0				
FR	2	0,8		6	2,5		8	3,4		1	0,4		1	0,4		2	0,8		3	1,3		7	2,9		10	4,2				
SO	1	0,4		6	2,5		7	2,9		1	0,4		1	0,4		2	0,8		2	0,8		7	2,9		9	3,7				
BS				5	2,7		5	2,7		3	1,6		6	3,2		9	4,8		3	1,6		11	5,9		14	7,5				
BL	1	0,4		3	1,2		4	1,5		5	1,9		3	1,2		8	3,1		6	2,3		6	2,3		12	4,6				
SH				1	1,4		1	1,4		1	1,4		2	2,7		3	4,1		1	1,4		3	4,1		4	5,5				
AR				2	3,7		2	3,7		5	9,4		1	1,9		6	11,2		5	9,4		3	5,6		8	15,0				
AI				1	6,7		1	6,7		1	6,7					1	6,7		1	6,7		1	6,7		2	13,3				
SG	1	0,2		9	2,0		10	2,2		3	0,7		6	1,3		9	2,0		4	0,9		15	3,3		19	4,2				
GR	1	0,5		12	6,4		13	7,0		7	3,8		4	2,1		11	5,9		8	4,3		16	8,6		24	12,9				
AG	2	0,4		8	1,5		10	1,8		10	1,8		3	0,5		13	2,4		12	2,2		11	2,0		23	4,2				
TG	1	0,4		2	0,9		3	1,3		9	4,0		3	1,3		12	5,3		10	4,4		5	2,2		15	6,6				
TI	10	3,2		7	2,2		17	5,5		8	2,6		2	0,6		10	3,2		18	5,8		9	2,9		27	8,7				
VD	7	1,1		11	1,8		18	2,9		7	1,1		14	2,2		21	3,4		14	2,2		25	4,0		39	6,3				
VS				6	2,2		6	2,2		1	0,4		6	2,2		7	2,5		1	0,4		12	4,3		13	4,7				
NE				7	4,2		7	4,2		2	1,2		4	2,4		6	3,6		2	1,2		11	6,6		13	7,8				
GE	5	1,2		2	0,5		7	1,7		7	1,7		4	1,0		11	2,7		12	2,9		6	1,5		18	4,4				
JU				2	2,9		2	2,9		1	1,4		2	2,9		3	4,3		1	1,4		4	5,8		5	7,2				
CH	45	0,6		133	1,8		178	2,5		91	1,3		97	1,3		188	2,6		136	1,9		230	3,2		366	5,1				
	NB	Taux [a]		NB	Taux		NB	Taux		NB	Taux		NB	Taux		NB	Taux		NB	Taux		NB	Taux		NB	Taux				
	Privé		public ou subv.			Total des hôpitaux de soins généraux			Privé		public ou subv.			Total des hôpitaux spécialisés			Privé		Public ou subv.			Total								
	Hôpitaux de soins généraux										Cliniques spécialisées										Total des hôpitaux									

**Nombre d'hôpitaux et taux pour 100'000 habitants selon le statut juridico-économique, 2001
(par type et par canton de l'établissement)**

A.4. Anzahl sozialmedizinische Institutionen; Gesamttotal und pro 100'000 Einwohner/-innen nach dem rechtlich-wirtschaftlichen Status 2001 (nach Typ und nach Kanton des Betriebes)

Allgemeine Bemerkungen zur Tabelle

Der rechtlich-wirtschaftliche Status wird durch das BFS aufgrund der von den Betrieben erfassten Daten berechnet. Die Zuordnungskriterien sind im Dokument «Statistik der stationären Betriebe des Gesundheitswesens, Rechtlich-wirtschaftlicher Status der Betriebe» beschrieben.

Besondere Bemerkungen

- [a] Die Rate (pro 100 000 Einwohner/innen) entspricht dem Verhältnis der sozialmedizinischen Institutionen zur Bevölkerung der Kantone.
- [b] Den Betrieben, welche noch nie Daten geliefert haben, wurde der rechtlich-wirtschaftliche Status «unbekannt» zugeordnet.

A.4. Nombre d'établissements de santé non hospitaliers et taux pour 100'000 habitants selon le statut juridico-économique, 2001 (par type et par canton de l'établissement)

Remarques générales sur le tableau

Le statut juridico-économique est établi par l'OFS selon les données saisies par l'établissement et suit des critères décrits dans le document «statistiques des établissements de santé (soins intra muros) Statut juridico-économique des établissements».

Remarques spécifiques

- [a] Le taux (pour 100 000 habitants) est calculé en rapportant, à la population cantonale, le nombre d'établissements de santé non hospitaliers.
- [b] Les établissements pour lesquels le statut inconnu est mentionné sont des établissements n'ayant jamais livré de données

Anzahl sozialmedizinische Institutionen; Gesamttotal und pro 100'000 Einwohner/-innen nach dem rechtlich-wirtschaftlichen Status, 2001
(nach Typ und nach Kanton des Betriebes)

A.4.	Institutionen für betagte und pflegebedürftige Menschen										Institutionen für Behinderte und andere Institutionen										Total der sozialmedizinischen Institutionen																			
	Oeffentlich oder subv.					Privat					Unbekannt [b]					Total der Institutionen für betagte und pflegebedürftige Menschen					Oeffentlich oder subv.					Privat					Unbekannt					Total				
	Rate [a]		Anz.		Rate	Rate		Anz.		Rate	Rate		Anz.		Rate	Rate		Anz.		Rate	Rate		Anz.		Rate	Rate		Anz.		Rate	Rate		Anz.		Rate					
	NB	Taux [a]				NB	Taux				NB	Taux				NB	Taux				NB	Taux				NB	Taux				NB	Taux								
ZH	182	15	51	4	0	0	233	19	99	8	9	1	0	0	108	9	281	23	60	5	0	0	341	28																
BE	132	14	147	16	0	0	279	30	139	15	35	4	0	0	174	18	271	29	182	19	0	0	453	48																
LU	48	14	10	3	0	0	58	17	30	9	3	1	0	0	33	9	78	22	13	4	0	0	91	26																
UR	6	17	3	9	0	0	9	26	2	6	0	0	0	0	2	6	8	23	3	9	0	0	11	31																
SZ	17	13	6	5	0	0	23	18	6	5	1	1	0	0	7	5	23	18	7	5	0	0	30	23																
OW	5	15	2	6	0	0	7	21	1	3	0	0	0	0	1	3	6	18	2	6	0	0	8	25																
NW	8	21	0	0	0	0	8	21	1	3	0	0	0	0	1	3	9	24	0	0	0	0	9	24																
GL	11	29	1	3	0	0	12	31	6	16	0	0	0	0	6	16	17	44	1	3	0	0	18	47																
ZG	10	10	5	5	0	0	15	15	11	11	2	2	0	0	13	13	21	21	7	7	0	0	28	28																
FR	34	14	15	6	0	0	49	21	29	12	2	1	0	0	31	13	63	26	17	7	0	0	80	34																
SO	14	6	33	13	0	0	47	19	20	8	7	3	0	0	27	11	34	14	40	16	0	0	74	30																
BS	29	16	18	10	0	0	47	25	27	14	3	2	0	0	30	16	56	30	21	11	0	0	77	41																
BL	9	3	21	8	0	0	30	12	31	12	6	2	0	0	37	14	40	15	27	10	0	0	67	26																
SH	16	22	0	0	0	0	16	22	8	11	2	3	0	0	10	14	24	33	2	3	0	0	26	35																
AR	23	43	7	13	0	0	30	56	14	26	3	6	0	0	17	32	37	69	10	19	0	0	47	88																
AI	2	13	1	7	0	0	3	20	1	7	0	0	0	0	1	7	3	20	1	7	0	0	4	27																
SG	78	17	42	9	0	0	120	27	28	6	14	3	0	0	42	9	106	24	56	12	0	0	162	36																
GR	37	20	7	4	0	0	44	24	22	12	5	3	0	0	27	14	59	32	12	6	0	0	71	38																
AG	38	7	43	8	0	0	81	15	43	8	4	1	0	0	47	9	81	15	47	9	0	0	128	23																
TG	28	12	24	11	0	0	52	23	27	12	3	1	0	0	30	13	55	24	27	12	0	0	82	36																
TI	42	13	18	6	0	0	60	19	39	13	8	3	0	0	47	15	81	26	26	8	0	0	107	34																
VD	106	17	12	2	0	0	118	19	61	10	6	1	0	0	67	11	167	27	18	3	0	0	185	30																
VS	32	12	8	3	0	0	40	14	30	11	0	0	0	0	30	11	62	22	8	3	0	0	70	25																
NE	20	12	38	23	0	0	58	35	7	4	3	2	0	0	10	6	27	16	41	25	0	0	68	41																
GE	51	12	4	1	0	0	55	13	19	5	2	0	0	0	21	5	70	17	6	1	0	0	76	18																
JU	7	10	3	4	0	0	10	14	5	7	1	1	0	0	6	9	12	17	4	6	0	0	16	23																
CH	985	14	519	7	0	0	1'504	21	706	10	119	2	0	0	825	11	1'691	23	638	9	0	0	2'329	32																
	NB	Taux [a]	NB	Taux		Taux	NB	Taux	NB	Taux	NB	Taux		Taux	NB	Taux	NB	Taux	NB	Taux		Taux	NB	Taux																
	public ou subv.					Privé					Inconnu [b]					public ou subv.					Privé					Inconnu					Total									
	Etablissements pour personnes âgées et/ou malades chroniques										Institutions pour handicapés et autres institutions										Total des établissements de santé non hospitaliers																			

Nombre d'établissements de santé non hospitaliers et taux pour 100'000 habitants selon le statut juridico-économique, 2001
(par type et par canton de l'établissement)

B.1. Beschäftigung am 31.12. in den Krankenhäusern nach Lohnkonto in Vollzeitäquivalenten (nach Besoldungskonten, nach Typ und nach Kanton des Betriebes) 2001

B.1. Emploi au 31.12. dans les hôpitaux par compte salaire en équivalents plein temps, 2001 (par compte salaire, par type et par canton de l'établissement)

Allgemeine Bemerkungen zur Tabelle

Der Beschäftigungsgrad der Arbeitnehmer/innen wird in Vollzeitäquivalenten (VZÄ) angegeben. Eine zu 80% beschäftigte Person entspricht beispielsweise 0,8 VZÄ.
Die Qualität der Beschäftigungsdaten der Erhebung 2001 hat sich erheblich verbessert. Die Werte können somit als repräsentativ betrachtet werden.

Remarques générales sur le tableau

Les taux d'occupation des employés sont indiqués en équivalents plein temps. Par exemple, une personne employée à 80% représente 0.8 EPT.
Une nette amélioration des données concernant ce tableau a pu être constatée au fil des relevés, tant et si bien que les données de l'année 2001 peuvent être considérées comme fiables.

Besondere Bemerkungen

[a] Die Nummern entsprechen den Besoldungskonten der Betriebsrechnung:
30: Ärzte und andere Akademiker
31: Pflegepersonal im Pflegebereich
32: Personal anderer medizinischen Fachbereiche
33: Verwaltungspersonal
34: Ökonomie-, Transport-, Hausdienstpersional
35: Personal technischer Betriebe

[b] Anz.: Anzahl Vollzeitäquivalente am 31.12.

Remarques spécifiques

[a] Les numéros correspondent aux comptes salaires de la comptabilité d'exploitation, soit:
30: médecins et autres universitaires
31: personnel du secteur des soins
32: personnel dans les autres disciplines médicales
33: personnel administratif
34: personnel de l'économat – transport - maison
35: personnel du service technique

[b] Nb: Nombre d'équivalents plein temps au 31.12.

Bemerkungen der Kantone 2001

BS/BL Das Besoldungskonto «Andere» in BS/BL bedeutet, dass die Lohnabrechnung dieser Beschäftigten über die Separatrechnung läuft. Betroffen davon sind Schüler und Personal anderer Nebenbetriebe (z.B. Wäscherei) des Spitals.

Remarques des cantons 2001

BS/BL Lorsque le compte salaire «Autres» est mentionné pour BS/BL, cela indique que le décompte salarial de l'employé est régit par la comptabilité hors exploitation. Les personnes concernées sont les étudiants et le personnel des exploitations annexes (p. ex. la laverie) de l'hôpital.

B.2. Beschäftigung am 31.12. in den Krankenhäusern in Vollzeitäquivalenten 2001 (nach Typ und nach Kanton des Betriebes)

B.2. Emploi au 31.12 dans les hôpitaux en équivalents plein temps, 2001 (par type et par canton de l'établissement)

Allgemeine Bemerkungen zur Tabelle

Der Beschäftigungsgrad der Arbeitnehmer/innen wird in Vollzeitäquivalenten angegeben. Eine zu 80% beschäftigte Person entspricht beispielsweise 0,8 VZÄ.
Die Qualität der Beschäftigungsdaten der Erhebung 2001 hat sich erheblich verbessert. Die Werte können somit als repräsentativ betrachtet werden.

Remarques générales sur le tableau

Les taux d'occupation des employés sont indiqués en équivalents plein temps. Par exemple, une personne employée à 80% représente 0.8 EPT.
Une nette amélioration des données concernant ce tableau a pu être constatée au fil des relevés, tant et si bien que les données de l'année 2001 peuvent être considérées comme fiables.

Besondere Bemerkungen

[a] Anz.: Anzahl Vollzeitäquivalente am 31.12.

Remarques spécifiques

[a] Nb: Nombre d'équivalents plein temps au 31.12.

Bemerkungen der Kantone 2001

BS/BL Das Besoldungskonto «Andere» in BS/BL bedeutet, dass die Lohnabrechnung dieser Beschäftigten über die Separatrechnung läuft. Betroffenen davon sind Schüler und Personal anderer Nebenbetriebe (z.B. Wäscherei) des Spitals.

Remarques des cantons 2001

BS/BL Lorsque le compte salaire «Autres» est mentionné pour BS/BL, cela indique que le décompte salarial de l'employé est régit par la comptabilité hors exploitation. Les personnes concernées sont les étudiants et le personnel des exploitations annexes (p. ex. la laverie) de l'hôpital.

**Beschäftigung am 31.12. in den Krankenhäusern in Vollzeitäquivalenten 2001
(nach Typ und nach Kanton des Betriebes)**

C.1. **Betriebspersonal am 31.12. in Vollzeitäquivalenten in den sozialmedizinischen Institutionen 2001 (nach Typ und nach Kanton des Betriebes)**

Allgemeine Bemerkungen zur Tabelle

Der Beschäftigungsgrad der Arbeitnehmer/innen wird in Vollzeitäquivalenten (VZÄ) angegeben. Eine zu 80% beschäftigte Person entspricht beispielsweise 0,8 VZÄ.

Besondere Bemerkungen

- [a] Anz.: Anzahl Vollzeitäquivalente am 31.12.
- [b] Ohne das Personal der Nebenbetriebe

C.1. **Emploi au 31.12 en équivalents plein temps dans les établissements de santé non hospitaliers, 2001 (par type et par canton de l'établissement)**

Remarques générales sur le tableau

Les taux d'occupation des employés sont indiqués en équivalents plein temps. Par exemple, une personne employée à 80% représente 0,8 EPT.

Remarques spécifiques

- [a] Nb: Nombre d'équivalents plein temps au 31.12.
- [b] Sans le personnel des exploitations annexes

**Betriebspersonal am 31.12. in Vollzeitäquivalenten in den sozialmedizinischen Institutionen 2001
(nach Typ und nach Kanton des Betriebes)**

C.2. **Betriebspersonal am 31.12. in den sozialmedizinischen Institutionen nach Aktivität in Vollzeitäquivalenten 2001 (nach Typ und nach Kanton des Betriebes)**

C.2. **Emploi au 31.12 dans les établissements de santé non hospitaliers par secteur d'activité en équivalents plein temps, 2001 (par type et par canton de l'établissement)**

Allgemeine Bemerkungen zur Tabelle

Der Beschäftigungsgrad der Arbeitnehmer/innen wird in Vollzeitäquivalenten (VZÄ) angegeben. Eine zu 80% beschäftigte Person entspricht beispielsweise 0,8 VZÄ.

Die Anzahl der Vollzeitäquivalenten wird gemäss dem Einsatzgebiet des Personals angegeben, ohne Berücksichtigung der Ausbildung. Die Dienstleistung Körperpflege beinhaltet relative Leistungen in Bezug auf nicht medizinische Körperpflege (Friseur, Fusspflege, usw...), wird jedoch z.T. noch falsch interpretiert und enthält oft Personal aus dem medizinischen Bereich. Die externen, unbezahlten Leistungserbringer sind nicht statistisch erfasst.

Remarques générales sur le tableau

Les taux d'occupation des employés sont indiqués en équivalents plein temps. Par exemple, une personne employée à 80% représente 0.8 EPT.

Le nombre d'équivalents plein temps est indiqué selon le domaine d'activité du personnel sans lien avec sa formation. Le service des soins corporels comprends les prestations relatives aux soins non médicaux du corps (coiffure, pédicure, etc.). Il est toutefois encore parfois mal interprété et comprend souvent du personnel du secteur médical. Les prestataires externes, non salariés, ne sont pas répertoriés par la statistique.

Besondere Bemerkungen

- [a] Anz.: Anzahl Vollzeitäquivalente am 31.12.
- [b] Ohne das Personal der Nebenbetriebe

Remarques spécifiques

- [a] Nb: Nombre d'équivalents plein temps au 31.12.
- [b] Sans le personnel des exploitations annexes

**Betriebspersonal am 31.12. in Vollzeitäquivalenten in den sozialmedizinischen Institutionen 2001
(nach Aktivität und nach Kanton des Betriebes)**

D.1. Krankenhausbetten nach Typ 2001 (nach Typ und nach Kanton des Betriebes)

Allgemeine Bemerkungen zur Tabelle

Besondere Bemerkungen

[a] Die Anzahl Betten der stationären und teilstationären Behandlungen für gesunde Neugeborene und Gesunde entspricht dem Jahresdurchschnitt. Die Anzahl wird berechnet, indem man die Anzahl Betriebstage der Betten durch 365 teilt. Die Anzahl Spezialbetten entspricht der Summe der betriebenen Betten am 31.12.

D.1. Lits d'hôpitaux par type de lit, 2001 (par type et par canton de l'établissement)

Remarques générales sur le tableau

Remarques spécifiques

[a] Les nombres de lits d'hospitalisation, de semi-hospitalisation, pour nouveau-nés non malades et pour personnes non malades correspondent à des nombres moyens annuels. Ils sont calculés en divisant le nombre de journées-lit par 365. Le nombre de lits spéciaux correspond à la somme des lits en service au 31.12.

Bemerkungen der Kantone 2001

FR Das Konzept der teilstationären Behandlung hat sich in den Freiburger Spitälern noch nicht klar durchgesetzt. So gibt es zum Beispiel noch keinen Tarif für Behandlungen dieser Art. Die entsprechenden Leistungen werden deshalb dem ambulanten Bereich zugeschlagen und auch entsprechend verrechnet und erscheinen somit nicht in dieser Statistik. Dies führt zu Verzerrungen, die eine Beurteilung der Entwicklung der teilstationären Behandlung im Kanton sowie entsprechende interkantonale Vergleiche verunmöglicht.

Remarques des cantons 2001

FR La semi-hospitalisation n'est pas une notion claire dans les hôpitaux fribourgeois. Il n'y a pas de tarif de semi-hospitalisation. Ces prestations sont alors recensées dans l'ambulatoire, car facturées comme telles, et ne sont pas intégrées dans cette statistique. Il y a donc un biais dans la statistique qui ne permet ni de juger de l'évolution de l'activité dans le canton, ni d'effectuer des comparaisons intercantionales.

**Krankenhausbetten nach Typ 2001
(nach Typ und nach Kanton des Betriebes)**

D.2. Betten und Plätze der sozialmedizinischen Institutionen; Gesamttotal und pro 1000 Einwohner/innen 2001 (nach Typ und nach Kanton des Betriebes)

D.2. Lits et places dans les établissements de santé non hospitaliers; nombres totaux et pour 1000 habitants, 2001 (par type et par canton de l'établissement)

Allgemeine Bemerkungen zur Tabelle

Auf Grund einer fehlenden exakten Definition erfolgt die Erhebung der «Plätze» in den Kantonen uneinheitlich. Die Vergleichbarkeit ist somit nicht gewährt.

Remarques générales sur le tableau

En raison de l'absence d'une définition exacte, la notion de «places» est perçue différemment d'un canton à l'autre. La comparabilité n'est de ce fait pas garantie.

Besondere Bemerkungen

- [a] Anzahl «betriebener» Betten oder Plätze, belegt oder frei am 31.12. Die Plätze gehören zur speziellen Infrastruktur für Bewohner/innen oder Externe tagsüber.
- [b] Die Dichte (pro 1000 Einwohner/innen) entspricht dem Verhältnis der am 31.12. betriebenen Betten oder Plätze zur Bevölkerung der Kantone.

Remarques spécifiques

- [a] Nombre de lits ou de places «en service», occupés ou non, au 31.12. Les places sont des infrastructures spéciales d'accueil pendant la journée pour des personnes hébergées ou des externes.
- [b] Le taux (pour 1000 habitants) est calculé en rapportant à la population cantonale le nombre de lits ou de places «en service» au 31.12.

Bemerkungen der Kantone 2001

- JU Der Vergleich der Spalten «Plätze» der Jahre 2000 und 2001 ist auf Grund von Datenlücken im zweitgenannten Jahr problematisch.
- VD Die Verringerung der Anzahl Plätze zwischen 2000 und 2001 ist auf eine Definitionsänderung zurückzuführen. 2000 wurde für die Bewohner/innen von Alters- und Pflegeheimen noch systematisch ein Platz verrechnet, 2001 hingegen nicht mehr.

Remarques des cantons 2001

- JU La comparabilité des chiffres dans les colonnes «places» n'est pas optimale entre 2000 et 2001, conséquence d'un manque d'information en provenance de certaines institutions pour l'année 2001.
- VD La diminution du nombre de places entre 2000 et 2001 est due à un changement de définition. En 2000, une place a systématiquement été comptée pour les pensionnaires en EMS, alors que ce n'est plus le cas en 2001.

E.1. Betriebstage und Pfl egetage 2001 (nach Typ und nach Kanton des Betriebes)

E.1. Journées-lit et journées d'hospitalisation dans les hôpitaux, 2001 (par type et par canton de l'établissement)

Allgemeine Bemerkungen zur Tabelle

Remarques générales sur le tableau

Besondere Bemerkungen

Remarques spécifiques

- [a] Die Anzahl Betriebstage entspricht dem Total an Tagen, während derer die Betten für stationäre Behandlungen belegbar sind (ohne Betten für teilstationäre Fälle).
- [b] Die Anzahl Tage entspricht dem Total der Pfl egetage (ohne Pfl egetage der gesunden Neugeborenen, Gesunden und teilstationären Fälle).
- [c] Die durchschnittliche Bettenbelegung entspricht der Anzahl Pfl egetage geteilt durch die Anzahl Betriebstage von Betten in Prozent.
- [d] Die durchschnittliche Aufenthaltsdauer wird in Anzahl Tagen ausgedrückt. Sie entspricht der Anzahl Pfl egetage geteilt durch die Anzahl Austritte (ohne teilstationäre Fälle).

- [a] Le nombre de journées-lit correspond au total des journées pendant lesquelles les lits d'hospitalisation sont «en service» (sans compter les lits de semi-hospitalisation).
- [b] Le nombre de journées correspond au total des journées d'hospitalisation (sans les journées de nouveau-nés et non malades, ni les cas de semi-hospitalisation).
- [c] Le taux d'occupation moyen des lits correspond au nombre de journées d'hospitalisation divisé par le nombre de journées-lit en pour-cent.
- [d] La durée moyenne de séjour (DMS) s'exprime en nombre de jours. Elle correspond au nombre de journées d'hospitalisation divisé par le nombre de sorties (sans les cas de semi-hospitalisation).

Bemerkungen der Kantone 2001

Remarques des cantons 2001

- AI Die aussergewöhnlich hohen Werte (DAD, Pfl egetage) im Kanton Appenzell Innerrhoden sind darauf zurückzuführen, dass ein Grossteil der Anzahl Pfl egetage in die Geriatrie fällt (Langzeitpflege).

- AI Les valeurs particulièrement élevées (DMS, journées) dans le canton d'Appenzell Rhodes Intérieures s'expliquent par le fait qu'une grande proportion des journées d'hospitalisation sont effectuées en gériatrie (soins de longue durée).

**Betriebstage und Pfegetage in den Krankenhäusern 2001
(nach Typ und nach Kanton des Betriebes)**

F.1. Hospitalisationen 2001 (nach Typ und nach Kanton des Betriebes)

F.1. Cas d'hospitalisation, 2001 (par type et par canton de l'établissement)

Allgemeine Bemerkungen zur Tabelle

Die Anzahl Fälle entspricht der Anzahl Austritte.

Remarques générales sur le tableau

Le nombre de cas est représenté par le nombre de sorties.

Besondere Bemerkungen

[a] Die gesunden Neugeborenen und die Gesunden sind in der Anzahl der Hospitalisationen nicht enthalten. Doch einige Krankenhäuser sind nicht in der Lage, die gesunden Neugeborenen oder Gesunden von den Hospitalisationen zu unterscheiden.

Remarques spécifiques

[a] Le nombre de cas d'hospitalisation ne comprend pas les nouveau-nés non malades et les non malades. Cependant, certains hôpitaux ne sont pas en mesure de séparer les cas de nouveau-nés ou de non malades des cas d'hospitalisation.

Bemerkungen der Kantone 2001

GE Die an den Notfallaufnahmen registrierten teilstationären Fälle werden ab 2001 vom Kantonsspital berücksichtigt (Hôpitaux universitaires de Genève - HUG). Diese Änderung erklärt grösstenteils die Zunahme der Anzahl teilstationärer Fälle gegenüber den Vorjahren.

FR Das Konzept der teilstationären Behandlung hat sich in den Freiburger Spitälern noch nicht klar durchgesetzt. So gibt es zum Beispiel noch keinen Tarif für Behandlungen dieser Art. Die entsprechenden Leistungen werden deshalb dem ambulanten Bereich zugeschlagen und auch entsprechend verrechnet und erscheinen somit nicht in dieser Statistik. Dies führt zu Verzerrungen, die eine Beurteilung der Entwicklung der teilstationären Behandlung im Kanton sowie entsprechende interkantonale Vergleiche verunmöglicht.

Remarques des cantons 2001

GE Les cas de semi-hospitalisation accueillis aux urgences sont pris en compte par l'Hôpital cantonal (Hôpitaux universitaires de Genève - HUG) à partir de 2001. Cette modification explique en grande partie l'augmentation du nombre de cas de semi-hospitalisation par rapport aux années précédentes.

FR La semi-hospitalisation n'est pas une notion claire dans les hôpitaux fribourgeois. Il n'y a pas de tarif de semi-hospitalisation. Ces prestations sont alors recensées dans l'ambulatoire, car facturées comme telles, et ne sont pas intégrées dans cette statistique. Il y a donc un biais dans la statistique qui ne permet ni de juger de l'évolution de l'activité dans le canton, ni d'effectuer des comparaisons intercantionales.

Hospitalisationen 2001
(nach Typ und nach Kanton des Betriebes)

F.2. Hospitalisationsrate pro 1000 Einwohner/innen 2001 (nach Typ des Betriebes und nach Herkunftskanton der Patienten / Patientinnen)

F.2. Taux d'hospitalisation pour 1000 habitants, 2001 (par type d'établissement et par canton de provenance du patient)

Allgemeine Bemerkungen zur Tabelle

Die Hospitalisationsraten wurden nach dem Herkunftskanton der Patienten/Patientinnen und nicht nach dem Standortkanton der Spitäler berechnet.

Remarques générales sur le tableau

Les cas sont ici classés selon le canton de provenance des patients et non selon le canton des établissements.

Besondere Bemerkungen

[a] Die stationäre Hospitalisationsrate und die teilstationäre Hospitalisationsrate (pro 1000 Einwohner/innen) entspricht jeweils der Anzahl Austritte bzw. der Anzahl teilstationärer Fälle nach dem Wohnkanton der Patienten (ohne die «Unbekannten» und «Ausländer») im Verhältnis zur Bevölkerung des Kantons (Tabelle K2). Das Total (stationäre Hospitalisationsrate und teilstationäre Hospitalisationsrate) ist nützlich, da eine einheitliche Definition der teilstationären Hospitalisation auf gesamtschweizerischer Ebene fehlt.

[b] Bei der Mehrzahl der Krankenhäuser werden die gesunden Neugeborenen und die Gesunden nicht zu den stationären Fällen gezählt.

Remarques spécifiques

[a] Les taux d'hospitalisation et de semi-hospitalisation (pour 1000 habitants) correspondent au nombre de sorties, respectivement au nombre de cas, selon le domicile (sans les «Inconnus» et les «Etrangers») rapporté à la population du canton (tableau K2). Le total (taux d'hospitalisation + de semi-hospitalisation) est utile car une définition uniforme de la semi-hospitalisation manque au niveau suisse.

[b] Certains hôpitaux ne sont pas en mesure de séparer les cas de nouveau-nés non malades ou de non malades des cas d'hospitalisation.

Bemerkungen der Kantone 2001

GE Die an den Notfallaufnahmen registrierten teilstationären Fälle werden künftig vom Kantonsspital berücksichtigt (Hôpitaux universitaires de Genève - HUG). Diese Änderung erklärt grösstenteils die Zunahme der Anzahl teilstationärer Fälle gegenüber den Vorjahren.

FR Das Konzept der teilstationären Behandlung hat sich in den Freiburger Spitälern noch nicht klar durchgesetzt. So gibt es zum Beispiel noch keinen Tarif für Behandlungen dieser Art. Die entsprechenden Leistungen werden deshalb dem ambulanten Bereich zugeschlagen und auch entsprechend verrechnet und erscheinen somit nicht in dieser Statistik. Dies führt zu Verzerrungen, die eine Beurteilung der Entwicklung der teilstationären Behandlung im Kanton sowie entsprechende interkantonale Vergleiche verunmöglicht.

Remarques des cantons 2001

GE Les cas de semi-hospitalisation accueillis aux urgences sont désormais pris en compte par l'Hôpital cantonal (Hôpitaux universitaires de Genève - HUG). Cette modification explique en grande partie l'augmentation du nombre de cas de semi-hospitalisation par rapport aux années précédentes.

FR La semi-hospitalisation n'est pas une notion claire dans les hôpitaux fribourgeois. Il n'y a pas de tarif de semi-hospitalisation. Ces prestations sont alors recensées dans l'ambulatorio, car facturées comme telles, et ne sont pas intégrées dans cette statistique. Il y a donc un biais dans la statistique qui ne permet ni de juger de l'évolution de l'activité dans le canton, ni d'effectuer des comparaisons intercantionales.

Hospitalisationsrate pro 1000 Einwohner/innen 2001 (nach Typ des Betriebes und nach Herkunftskanton der Patienten / Patientinnen)																																																							
F.2.	Krankenhäuser für allgemeine Pflege															Spezialkliniken															Total der Krankenhäuser																								
	Zentrumsversorgung					Grundversorgung					Total der Krankenhäuser für allgemeine Pflege					Psychiatrische Kliniken					Rehabilitationskliniken					Andere Spezialkliniken					Total der Spezialkliniken					Total der Krankenhäuser																			
	Stationär [b]	Teilstat.	Total	Rate	Stationär	Teilstat.	Total	Rate	Stationär	Teilstat.	Total	Rate	Stationär	Teilstat.	Total	Rate	Stationär	Teilstat.	Total	Rate	Stationär	Teilstat.	Total	Rate	Stationär	Teilstat.	Total	Rate	Stationär	Teilstat.	Total	Rate	Stationär	Teilstat.	Total	Rate	Stationär	Teilstat.	Total	Rate	Stationär	Teilstat.	Total	Rate	Stationär	Teilstat.	Total								
	Rate [a]	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate	Rate					
ZH	57,0	9,0	66,0	52,9	14,7	67,6	109,9	23,7	133,6	7,8	0,8	8,6	6,5	0,0	6,6	6,6	15,4	3,6	19,0	29,7	4,5	34,2	139,6	28,1	167,7																														
BE	43,5	22,7	66,2	85,1	37,2	122,3	128,6	59,9	188,5	5,4	0,5	5,9	6,3	0,5	6,8	6,9	6,9	5,8	12,6	18,6	6,8	25,4	147,1	66,7	213,9																														
LU	55,3	0,3	55,6	46,4	11,4	57,8	101,7	11,7	113,4	5,2	0,0	5,2	6,7	0,5	7,2	6,1	6,1	0,5	6,6	18,0	1,0	19,0	119,7	12,6	132,4																														
UR	18,7	0,1	18,8	92,9	2,8	95,7	111,6	2,9	114,5	2,9	0,0	2,9	4,6	0,7	5,3	2,4	2,4	0,3	2,7	9,9	0,9	10,9	121,5	3,9	125,4																														
SZ	18,5	0,2	18,7	92,3	17,5	109,9	110,8	17,7	128,6	3,5	0,0	3,5	5,4	0,3	5,7	7,5	7,5	0,9	8,4	16,4	1,2	17,6	127,2	18,9	146,1																														
OW	22,0	0,2	22,3	84,3	4,0	88,4	106,4	4,3	110,6	1,9	0,0	1,9	6,3	0,6	6,9	4,5	4,5	0,4	4,9	12,7	0,9	13,7	119,1	5,2	124,3																														
NW	22,0	0,2	22,2	81,5	8,8	90,2	103,5	9,0	112,4	2,0	0,1	2,0	5,5	0,6	6,1	3,7	3,7	0,3	4,0	11,2	0,9	12,2	114,7	9,9	124,6																														
GL	13,1	0,2	13,2	96,5	2,9	99,4	109,6	3,1	112,6	3,0	0,0	3,0	10,6	0,4	11,0	6,6	6,6	1,6	8,2	20,2	2,0	22,3	129,8	5,1	134,9																														
ZG	16,1	0,3	16,4	83,3	15,0	98,2	99,3	15,3	114,6	4,8	0,0	4,8	7,9	2,2	10,0	4,9	4,9	0,5	5,4	17,6	2,7	20,3	116,9	18,0	134,9																														
FR	58,4	12,8	71,2	78,3	9,5	87,8	136,8	22,3	159,0	6,7	0,0	6,7	2,6	1,0	3,6	9,1	1,1	10,2	1,1	10,2	18,4	2,2	20,6	155,1	24,5	179,6																													
SO	61,2	3,0	64,2	75,5	7,9	83,4	136,7	11,0	147,7	5,1	0,1	5,2	4,2	0,3	4,5	7,3	7,3	1,5	8,8	16,6	1,9	18,5	153,3	12,9	166,2																														
BS	86,1	2,5	88,6	53,0	11,6	64,6	139,1	14,2	153,2	13,3	1,0	14,2	8,8	0,2	9,0	30,3	3,3	33,6	3,3	33,6	52,4	4,5	56,8	191,4	18,6	210,1																													
BL	94,9	0,2	95,1	35,4	4,6	39,9	130,3	4,8	135,1	5,8	0,3	6,1	5,1	0,2	5,3	18,8	4,1	22,9	4,1	22,9	29,7	4,7	34,3	159,9	9,5	169,4																													
SH	13,2	1,2	14,5	81,0	0,6	81,6	94,2	1,8	96,1	6,2	0,0	6,3	6,9	0,1	7,0	31,0	7,4	38,4	7,4	38,4	44,1	7,6	51,7	138,4	9,4	147,8																													
AR	26,2	0,1	26,3	79,2	46,7	125,9	105,4	46,8	152,2	6,1	0,0	6,1	5,7	0,7	6,4	14,1	7,3	21,4	7,3	21,4	25,8	8,1	33,9	131,2	54,9	186,1																													
AI	22,8	0,1	22,9	81,0	55,2	136,2	103,8	55,3	159,1	3,5	0,0	3,5	4,8	0,1	4,9	12,5	4,3	16,9	4,3	16,9	20,9	4,4	25,3	124,7	59,7	184,3																													
SG	47,2	0,2	47,4	64,9	33,0	98,0	112,2	33,2	145,4	4,8	0,0	4,8	7,5	1,0	8,5	14,7	4,7	19,4	4,7	19,4	27,0	5,7	32,6	139,2	38,9	178,1																													
GR	49,4	0,2	49,7	71,0	1,2	72,2	120,5	1,4	121,9	7,2	0,3	7,5	5,4	0,1	5,4	17,7	0,8	18,5	0,8	18,5	30,3	1,2	31,5	150,8	2,6	153,4																													
AG	56,5	0,4	56,9	43,9	1,3	45,3	100,5	1,7	102,2	3,6	0,0	3,7	6,0	0,2	6,2	9,9	2,1	12,0	2,1	12,0	19,5	2,3	21,8	120,0	4,0	124,0																													
TG	86,0	0,6	86,6	8,9	5,6	14,5	95,0	6,2	101,1	5,8	0,0	5,9	8,1	0,4	8,6	16,2	4,0	20,2	4,0	20,2	30,1	4,5	34,6	125,1	10,7	135,7																													
TI	59,0	0,4	59,4	92,7	0,3	93,0	151,7	0,7	152,4	7,2	0,0	7,2	7,7	1,2	9,0	15,7	0,2	15,9	0,2	15,9	30,6	1,5	32,1	182,4	2,2	184,6																													
VD	37,6	9,6	47,2	84,5	46,8	131,2	122,1	56,3	178,4	8,9	0,0	8,9	3,7	0,4	4,1	9,6	11,4	21,0	11,4	21,0	22,2	11,8	34,0	144,3	68,1	212,4																													
VS	41,7	2,5	44,2	83,2	29,0	112,2	124,8	31,5	156,3	3,5	0,2	3,7	9,1	1,5	10,6	7,1	1,0	8,1	1,0	8,1	19,7	2,8	22,4	144,5	34,3	178,8																													
NE	116,7	3,9	120,6	44,6	2,5	47,2	161,4	6,4	167,8	9,9	0,0	9,9	4,1	0,2	4,3	11,7	3,6	15,3	3,6	15,3	25,7	3,8	29,6	187,1	10,3	197,4																													
GE	71,4	165,4	236,8	19,1	13,0	32,0	90,5	178,4	268,8	10,2	0,0	10,2	4,5	0,4	4,9	18,9	19,1	38,0	19,1	38,0	33,6	19,4	53,0	124,0	197,8	321,8																													
JU	25,5	3,2	28,7	105,9	58,7	164,6	131,4	61,9	193,3	4,9	0,3	5,2	3,5	0,5	4,1	8,4	0,5	8,9	0,5	8,9	16,9	1,3	18,2	148,3	63,2	211,5																													
CH	54,5	15,7	70,1	63,3	18,9	82,2	117,8	34,5	152,3	6,5	0,3	6,8	6,0	0,5	6,5	12,4	4,7	17,1	4,7	17,1	24,9	5,4	30,4	142,7	40,0	182,7																													
	Taux [a]	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux	Hosp	Semi-hos.	Taux	Taux	Taux	Hosp	Semi-hos.	Taux	Taux	Taux	Hosp	Semi-hos.	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux	Taux			
	Hosp [b]	Semi-hos.	Total	Hosp	Semi-hos.	Total	Hosp	Semi-hos.	Total	Hosp	Semi-hos.	Total	Hosp	Semi-hos.	Total	Hosp	Semi-hos.	Total	Hosp	Semi-hos.	Total	Hosp	Semi-hos.	Total	Hosp	Semi-hos.	Total	Hosp	Semi-hos.	Total	Hosp	Semi-hos.	Total	Hosp	Semi-hos.	Total	Hosp	Semi-hos.	Total	Hosp	Semi-hos.	Total	Hosp	Semi-hos.	Total	Hosp	Semi-hos.	Total	Hosp	Semi-hos.	Total				
Prise en charge centrale			Soins de base												Total des hôpitaux de soins généraux												Cliniques de réadaptation					Autres cliniques spécialisées					Total des cliniques spécialisées					Total des hôpitaux													
			Hôpitaux de soins généraux																								Cliniques spécialisées																												
Taux d'hospitalisation pour 1000 habitants, 2001 (par type d'établissement et par canton de provenance du patient)																																																							

F.3. **Betreute der sozialmedizinischen Institutionen; Gesamtzahl und Rate pro 1000 Einwohner/-innen 2001 (nach Typ und nach Kanton des Betriebes)**

F.3. **Bénéficiaires des établissements de santé non hospitaliers; nombres totaux et taux pour 1000 habitants, 2001 (par type et par canton de l'établissement)**

Allgemeine Bemerkungen zur Tabelle

Die Pflegefälle wurden nach dem Standortkanton der Institutionen berechnet.

Remarques générales sur le tableau

Les bénéficiaires sont ici classés selon le canton des établissements.

Besondere Bemerkungen

- [a] Die Anzahl entspricht jeweils dem Total der Bewohner/innen bzw. der betreuten Externen am 31.12.
- [b] Die Rate (pro 1000 Einwohner/innen) entspricht dem Total der Bewohner/innen bzw. der betreuten Externen im Verhältnis zur Bevölkerung des Kantones des Betriebes.

Remarques spécifiques

- [a] Les nombres correspondent au total des personnes hébergées resp. des externes pris en charge au 31.12.
- [b] Les taux (pour 1000 habitants) correspondent au total des personnes hébergées resp. des externes pris en charge rapportés à la population du canton de l'établissement.

F.3. bis	Betreute der sozialmedizinischen Institutionen; Gesamtzahl und Rate pro 1000 Einwohner/-innen 2001 (nach Typ und nach Herkunftskanton des Patienten/der Patientin)	F.3. bis	Bénéficiaires des établissements de santé non hospitaliers; nombres totaux et taux pour 1000 habitants, 2001 (par type et par canton de provenance du patient)
----------	--	----------	--

Allgemeine Bemerkungen zur Tabelle

Die Pflegefälle wurden nach ihrem Herkunftskanton und nicht nach dem Standortkanton der Institutionen berechnet.

Besondere Bemerkungen

- [a] Die Anzahl entspricht jeweils dem Total der Bewohner/innen bzw. der betreuten Externen am 31.12., nach Herkunftskanton der Betreuten.
- [b] Die Rate (pro 1000 Einwohner/innen) entspricht dem Total der Bewohner/innen bzw. der betreuten Externen, nach Herkunftskanton der Betreuten, im Verhältnis zur Bevölkerung des Kantones.

Remarques générales sur le tableau

Les bénéficiaires sont ici classés selon leur canton de provenance et non selon le canton des établissements.

Remarques spécifiques

- [a] Les nombres correspondent au total des personnes hébergées, resp. des externes pris en charge au 31.12., par canton de provenance des patients.
- [b] Les taux (pour 1000 habitants) correspondent au total des personnes hébergées, resp. des externes, par canton de provenance des patients, pris en charge rapportés à la population du canton.

Betreute der sozialmedizinischen Institutionen; Gesamtzahl und Rate pro 1000 Einwohner/-innen, 2001 (nach Typ des Betriebes und nach HERKUNFTSKANTON DER PATIENTEN /PATIENTINNEN)																																			
Institutionen für betagte und pflegebedürftige Menschen											Institutionen für Behinderte und andere Institutionen											Total der sozialmedizinischen Institutionen													
H. für pflegebedürftige Betagte und/oder Chronischkranke				Altersheime				Total der Institutionen für betagte und pflegebedürftige Menschen				Institutionen für Behinderte und Suchtkranke				Andere sozialmedizinische Institutionen				Total der Institutionen für Behinderte und andere Institutionen															
Bewohner/Innen		Externe		Bewohner/Innen		Externe		Bewohner/Innen		Externe		Bewohner/Innen		Externe		Bewohner/Innen		Externe		Bewohner/Innen		Externe		Bewohner/Innen		Externe		Bewohner/Innen		Externe		Bewohner/Innen		Externe	
Anz.	Rate	Anz.	Rate	Anz.	Rate	Anz.	Rate	Anz.	Rate	Anz.	Rate	Anz.	Rate	Anz.	Rate	Anz.	Rate	Anz.	Rate	Anz.	Rate	Anz.	Rate	Anz.	Rate	Anz.	Rate	Anz.	Rate	Anz.	Rate	Anz.	Rate	Anz.	Rate
[a] [b]																																			
ZH	13 564	11,1	64	0,1	748	0,6	40	0,0	0,0	14 312	11,7	104	0,1	3 254	2,7	1 330	1,1	659	0,5	31	0,0	3 913	3,2	1 361	1,1	18 225	14,9	1 465	1,2						
BE	12 505	13,2	46	0,0	432	0,5	0	0,0	0,0	12 937	13,7	46	0,0	2 745	2,9	1 359	1,4	850	0,9	45	0,0	3 595	3,8	1 404	1,5	16 532	17,5	1 450	1,5						
LU	4 507	12,9	12	0,0	8	0,0	0	0,0	0,0	4 515	12,9	12	0,0	847	2,4	682	2,0	188	0,5	0	0,0	1 035	3,0	682	2,0	5 550	15,9	694	2,0						
UR	470	13,4	2	0,1	9	0,3	0	0,0	0,0	479	13,6	2	0,1	75	2,1	102	2,9	22	0,6	0	0,0	97	2,8	102	2,9	576	16,4	104	3,0						
SZ	1 392	10,6	5	0,0	3	0,0	1	0,0	0,0	1 395	10,7	6	0,0	306	2,3	297	2,3	40	0,3	1	0,0	346	2,6	298	2,3	1 741	13,3	304	2,3						
OW	400	12,3	0	0,0	1	0,0	0	0,0	0,0	401	12,3	0	0,0	80	2,5	157	4,8	6	0,2	0	0,0	86	2,6	157	4,8	487	15,0	157	4,8						
NW	374	9,8	0	0,0	22	0,6	0	0,0	0,0	396	10,3	0	0,0	79	2,1	86	2,2	15	0,4	0	0,0	94	2,5	86	2,2	490	12,8	86	2,2						
GL	783	20,4	0	0,0	1	0,0	0	0,0	0,0	784	20,4	0	0,0	121	3,1	29	0,8	48	1,2	1	0,0	169	4,4	30	0,8	953	24,8	30	0,8						
ZG	1 025	10,2	1	0,0	1	0,0	0	0,0	0,0	1 026	10,2	1	0,0	232	2,3	164	1,6	57	0,6	0	0,0	289	2,9	164	1,6	1 315	13,1	165	1,6						
FR	1 978	8,3	8	0,0	439	1,8	0	0,0	0,0	2 417	10,2	8	0,0	753	3,2	1 420	6,0	44	0,2	18	0,1	797	3,4	1 438	6,0	3 214	13,5	1 446	6,1						
SO	2 190	8,9	7	0,0	171	0,7	0	0,0	0,0	2 361	9,6	7	0,0	698	2,9	130	0,5	92	0,4	0	0,0	790	3,2	130	0,5	3 151	12,9	137	0,6						
BS	2 641	14,1	56	0,3	5	0,0	0	0,0	0,0	2 646	14,1	56	0,3	747	4,0	116	0,6	139	0,7	1	0,0	886	4,7	117	0,6	3 532	18,9	173	0,9						
BL	2 254	8,6	9	0,0	3	0,0	0	0,0	0,0	2 257	8,7	9	0,0	712	2,7	148	0,6	104	0,4	7	0,0	816	3,1	155	0,6	3 073	11,8	164	0,6						
SH	1 290	17,6	0	0,0	3	0,0	0	0,0	0,0	1 293	17,6	0	0,0	221	3,0	30	0,4	33	0,4	0	0,0	254	3,5	30	0,4	1 547	21,1	30	0,4						
AR	853	16,0	0	0,0	118	2,2	0	0,0	0,0	971	18,2	0	0,0	137	2,6	65	1,2	18	0,3	1	0,0	155	2,9	66	1,2	1 126	21,1	66	1,2						
AI	69	4,6	0	0,0	67	4,5	0	0,0	0,0	136	9,1	0	0,0	49	3,3	19	1,3	13	0,9	0	0,0	62	4,1	19	1,3	198	13,2	19	1,3						
SG	5 602	12,4	16	0,0	87	0,2	0	0,0	0,0	5 689	12,6	16	0,0	1 278	2,8	800	1,8	273	0,6	1	0,0	1 551	3,4	801	1,8	7 240	16,1	817	1,8						
GR	2 028	10,9	14	0,1	34	0,2	0	0,0	0,0	2 062	11,1	14	0,1	623	3,3	259	1,4	41	0,2	0	0,0	664	3,6	259	1,4	2 726	14,6	273	1,5						
AG	4 720	8,6	9	0,0	366	0,7	3	0,0	0,0	5 086	9,3	12	0,0	1 632	3,0	1 091	2,0	186	0,3	2	0,0	1 818	3,3	1 093	2,0	6 904	12,6	1 105	2,0						
TG	2 390	10,5	3	0,0	75	0,3	0	0,0	0,0	2 465	10,8	3	0,0	700	3,1	463	2,0	50	0,2	0	0,0	750	3,3	463	2,0	3 215	14,1	466	2,0						
TI	3 722	12,0	12	0,0	5	0,0	0	0,0	0,0	3 727	12,0	12	0,0	559	1,8	299	1,0	115	0,4	130	0,4	674	2,2	429	1,4	4 401	14,1	441	1,4						
VD	5 081	8,2	360	0,6	77	0,1	4	0,0	0,0	5 158	8,3	364	0,6	1 525	2,4	604	1,0	655	1,1	188	0,3	2 180	3,5	792	1,3	7 338	11,8	1 156	1,9						
VS	2 073	7,5	46	0,2	52	0,2	0	0,0	0,0	2 125	7,7	46	0,2	693	2,5	156	0,6	10	0,0	0	0,0	703	2,5	156	0,6	2 828	10,2	202	0,7						
NE	2 114	12,7	66	0,4	8	0,0	0	0,0	0,0	2 122	12,8	66	0,4	343	2,1	305	1,8	64	0,4	0	0,0	407	2,5	305	1,8	2 529	15,2	371	2,2						
GE	3 180	7,7	0	0,0	9	0,0	0	0,0	0,0	3 189	7,8	0	0,0	775	1,9	395	1,0	50	0,1	8	0,0	825	2,0	403	1,0	4 014	9,8	403	1,0						
JU	646	9,4	0	0,0	2	0,0	0	0,0	0,0	648	9,4	0	0,0	153	2,2	91	1,3	72	1,0	1	0,0	225	3,3	92	1,3	873	12,7	92	1,3						
CH	77 851	10,8	736	0,1	2 746	0,4	48	0,0	0,0	80 597	11,1	784	0,1	19 337	2,7	10 597	1,5	3 844	0,5	435	0,1	23 181	3,2	11 032	1,5	103 778	14,3	11 816	1,6						
[a] [b]	Nb	Taux	Nb	Taux	Nb	Taux	Nb	Taux	Nb	Taux	Nb	Taux	Nb	Taux	Nb	Taux	Nb	Taux	Nb	Taux	Nb	Taux	Nb	Taux	Nb	Taux	Nb	Taux	Nb	Taux	Nb	Taux	Nb	Taux	
Institutionen für betagte und pflegebedürftige Menschen											Institutionen für Behinderte und andere Institutionen											Total des sozialmedizinischen Institutionen													
Homes pers. âgées nécess. des soins/malades chron.				Homes pour personnes âgées				Total des établissements pour personnes âgées et/ou malades chroniques				Etabl. pour handicapés et pour toxicomanes				Autres établissements non hospitaliers				Total des institutions pour handicapés et autres institutions				Total des établissements de santé non hospitaliers											
Etablissements pour personnes âgées et/ou malades chroniques											Institutions pour handicapés et autres institutions																								
Bénéficiaires des établissements de santé non hospitaliers; nombres totaux et taux pour 1000 habitants, 2001 (par type d'établissement et par CANTON DE PROVENANCE DU PATIENT)																																			

G.1. Hospitalisationen und teilstationäre Behandlungsfälle nach Herkunftskanton des Patienten/der Patientin 2001

G.1. Cas d'hospitalisation et de semi-hospitalisation selon le canton de provenance du patient, 2001

Allgemeine Bemerkungen zur Tabelle

Manche Krankenhäuser konnten den Wohnkanton der behandelnden Patienten/Patientinnen nicht angeben. Die Hospitalisationen und teilstationären Behandlungsfälle sowie die Pflegetage dieser Patienten/Patientinnen sind nicht in dieser Tabelle enthalten (sie fallen in die Kategorie «Unbekannte» der Tabellen I1 und I2).

Remarques générales sur le tableau

Quelques hôpitaux ne sont pas en mesure d'indiquer le canton de provenance des patients qu'ils traitent. Les cas et les journées de ces patients ne sont pas pris en compte dans ces tableaux (Ils correspondent à la catégorie «Inconnus» des tableaux I1 et I2).

Besondere Bemerkungen

- [a] Die Anzahl entspricht jeweils dem Total an Hospitalisationen (Austritte) plus den Fällen teilstationärer Behandlungen, nach Herkunftskanton des Patienten/der Patientin.
- [b] Eine Rate, die höher als 100% ist, bedeutet, dass der Kanton mehr Personen behandelt, als dies den Bedürfnissen seiner eigenen Bevölkerung entspricht.

Remarques spécifiques

- [a] Les nombres correspondent aux totaux des cas d'hospitalisation (sorties) plus les cas de semi-hospitalisation, par canton de provenance des patients.
- [b] Un taux supérieur à 100% indique que le canton traite davantage de personnes que les besoins de sa population.

Bemerkungen der Kantone 2001

- GE Die an den Notfallaufnahmen registrierten teilstationären Fälle werden künftig vom Kantonsspital berücksichtigt (Hôpitaux universitaires de Genève - HUG). Diese Änderung erklärt grösstenteils die Zunahme der Anzahl teilstationärer Fälle gegenüber den Vorjahren.

Remarques des cantons 2001

- GE Les cas de semi-hospitalisation accueillis aux urgences sont désormais pris en compte par l'Hôpital cantonal (Hôpitaux universitaires de Genève - HUG). Cette modification explique en grande partie l'augmentation du nombre de cas de semi-hospitalisation par rapport aux années précédentes.

G.2. Pflegetage und teilstationäre Behandlungsfälle nach Herkunftskanton der Patientin/des Patienten 2001

G.2. Journées d'hospitalisation et cas de semi-hospitalisation selon le canton de provenance du patient, 2001

Allgemeine Bemerkungen zur Tabelle

Manche Krankenhäuser konnten den Wohnkanton der behandelnden Patienten/Patientinnen nicht angeben. Die Hospitalisationen und teilstationären Behandlungsfälle sowie die Pflegetage dieser Patienten/Patientinnen sind nicht in dieser Tabelle enthalten (sie fallen in die Kategorie «Unbekannte» der Tabellen I1 und I2).

Remarques générales sur le tableau

Quelques hôpitaux ne sont pas en mesure d'indiquer le canton de provenance des patients qu'ils traitent. Les cas et les journées de ces patients ne sont pas pris en compte dans ces tableaux (ils correspondent à la catégorie «Inconnus» des tableaux I1 et I2).

Besondere Bemerkungen

- [a] Die Anzahl entspricht jeweils dem Total an Pflegetagen plus den Fällen teilstationärer Behandlungen, nach Herkunftskanton des Patienten/der Patientin.
- [b] Eine Rate, die höher als 100% ist, bedeutet, dass der Kanton mehr Personen behandelt, als dies den Bedürfnissen seiner eigenen Bevölkerung entspricht.

Remarques spécifiques

- [a] Les nombres correspondent aux totaux des journées d'hospitalisation plus les cas de semi-hospitalisation, par canton de provenance des patients.
- [b] Un taux supérieur à 100% indique que le canton traite davantage de personnes que les besoins de sa population.

Bemerkungen der Kantone 2001

- GE Die an den Notfallaufnahmen registrierten teilstationären Fälle werden künftig vom Kantonsspital berücksichtigt (Hôpitaux universitaires de Genève - HUG). Diese Änderung erklärt grösstenteils die Zunahme der Anzahl teilstationärer Fälle gegenüber den Vorjahren.

Remarques des cantons 2001

- GE Les cas de semi-hospitalisation accueillis aux urgences sont désormais pris en compte par l'Hôpital cantonal (Hôpitaux universitaires de Genève - HUG). Cette modification explique en grande partie l'augmentation du nombre de cas de semi-hospitalisation par rapport aux années précédentes.

H.1. **Pflegelage in den Krankenhäusern 2001 (nach Typ und nach Kanton des Betriebes)**

H.1. **Journées dans les hôpitaux, 2001 (par type et par canton de l'établissement)**

Allgemeine Bemerkungen zur Tabelle

-

Remarques générales sur le tableau

-

Besondere Bemerkungen

- [a] Pflegelage ohne gesunde Neugeborene und Gesunde. Einige Spitäler sind nicht in der Lage diese Unterteilung vorzunehmen.
- [b] Bei den teilstationären Fällen werden die Anzahl Fälle gezählt.

Remarques spécifiques

- [a] Journées d'hospitalisation sans les nouveau-nés non malades et les non malades. Certains hôpitaux ne sont pas en mesure de faire cette séparation.
- [b] Pour les semi-hospitalisations, le nombre de cas est compté.

Bemerkungen der Kantone 2001

- GE** Die an den Notfallaufnahmen registrierten teilstationären Fälle werden künftig vom Kantonsspital berücksichtigt (Hôpitaux universitaires de Genève - HUG). Diese Änderung erklärt grösstenteils die Zunahme der Anzahl teilstationärer Fälle gegenüber den Vorjahren.
- FR** Das Konzept der teilstationären Behandlung hat sich in den Freiburger Spitälern noch nicht klar durchgesetzt. So gibt es zum Beispiel noch keinen Tarif für Behandlungen dieser Art. Die entsprechenden Leistungen werden deshalb dem ambulanten Bereich zugeschlagen und auch entsprechend verrechnet und erscheinen somit nicht in dieser Statistik. Dies führt zu Verzerrungen, die eine Beurteilung der Entwicklung der teilstationären Behandlung im Kanton sowie entsprechende interkantonale Vergleiche verunmöglicht.

Remarques des cantons 2001

- GE** Les cas de semi-hospitalisation accueillis aux urgences sont désormais pris en compte par l'Hôpital cantonal (Hôpitaux universitaires de Genève - HUG). Cette modification explique en grande partie l'augmentation du nombre de cas de semi-hospitalisation par rapport aux années précédentes.
- FR** La semi-hospitalisation n'est pas une notion claire dans les hôpitaux fribourgeois. Il n'y a pas de tarif de semi-hospitalisation. Ces prestations sont alors recensées dans l'ambulatoire, car facturées comme telles, et ne sont pas intégrées dans cette statistique. Il y a donc un biais dans la statistique qui ne permet ni de juger de l'évolution de l'activité dans le canton, ni d'effectuer des comparaisons intercantionales.

Pflegetage in den Krankenhäusern 2001 (nach Typ und nach Kanton des Betriebes)																																									
H.1.	Krankenhäuser für allgemeine Pflege																								Spezialkliniken														Total der Krankenhäuser		
	Zentrumsversorgung				Grundversorgung				Total der Krankenhäuser für allgemeine Pflege				Psychiatrische Kliniken		Rehabilitations-kliniken		Andere Spezialkliniken				Total der Spezialkliniken																				
	Stationär [a]	Teilstat. [b]	Neu-geb.	Nicht-krank	Stationär	Teilstat.	Neugeb.	Nicht-krank	Stationär	Teilstat.	Neugeb.	Nicht-krank	Stationär	Teilstat.	Nicht-krank	Stationär	Teilstat.	Neugeb.	Nicht-krank	Stationär	Teilstat.	Neugeb.	Nicht-krank	Stationär	Teilstat.	Neugeb.	Nicht-krank	Stationär	Teilstat.	Neugeb.	Nicht-krank	Stationär	Teilstat.	Neugeb.	Nicht-krank						
	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.						
ZH	728'439	11'071	21'201		661'432	18'492	42'611		1'389'871	29'563	63'812		727'566	990		49'038			213'893	4'860	7'878		990'497	5'850	7'878		2'380'368	35'413	71'690												
BE	370'230	23'753	9'042		731'602	39'372	38'258		1'101'832	63'125	47'300		386'973	504		129'936		6'502	73'282	5'882			590'191	6'386		6'502	1'692'023	69'511	47'300	6'502											
LU	203'173		6'469		127'686	4'176	12'574	302	330'859	4'176	19'043	302	96'561			22'921			55'759				175'241				506'100	4'176	19'043	302											
UR					48'325		1'915		48'325		1'915																48'325		1'915												
SZ					92'937	1'737	6'333		92'937	1'737	6'333																92'937	1'737	6'333												
OW					29'225		1'289		29'225		1'289																29'225		1'289												
NW					28'269		1'732		28'269		1'732																28'269		1'732												
GL					38'480		2'049		38'480		2'049					9'856							9'856				48'336		2'049												
ZG					68'041	1'661	7'861		68'041	1'661	7'861		55'921			24'752							80'673				148'714	1'661	7'861												
FR	115'075	2'370	2'454		121'566	568	11'953		236'641	2'938	14'407		62'899						10'474				73'373				310'014	2'938	14'407												
SO	82'421		2'246		178'793	784	8'580		261'214	784	10'826		69'181						1'754	228			70'935	228			332'149	1'012	10'826												
BS	239'741	410	8'283		177'495	2'870	5'872		417'236	3'280	14'155		125'875	214		50'238			209'644	297			385'757	511			802'993	3'791	14'155												
BL	248'285		7'935		40'800	514	1'785		289'085	514	9'720		72'900	67					68'672	1'444			141'572	1'511			430'657	2'025	9'720												
SH					65'038		2'967		65'038		2'967		43'411						40'825	544	1'272		84'236	544	1'272		149'274	544	4'239												
AR					46'931		4'024		46'931		4'024		58'140			66'038	535		17'379	782			141'557	1'317			188'488	1'317	4'024												
AI					28'156	499	591		28'156	499	591					4'942							4'942				33'098	499	591												
SG	221'990		5'091		266'846	19'309	20'831		488'836	19'309	25'922		127'791			64'953			70'595	2'360	847		263'339	2'360	847		752'175	21'669	26'769												
GR	76'188				141'971	122	4'639		218'159	122	4'639		78'211	268		64'749		6'557	157'574	63	4'858	9'139	300'534	331	4'858	15'696	518'693	453	9'497	15'696											
AG	262'616		12'096		348'709	3'171	10'973		611'325	3'171	23'069		148'167			276'115	44		63'414	1'391	5'447		487'696	1'435	5'447		1'099'021	4'606	28'516												
TG	163'203		11'444		4'358	30	563		167'561	30	12'007		159'428	10		65'591			64'434	519			289'453	529			457'014	559	12'007												
TI	162'159		5'554		344'056	18	9'980	19'878	506'215	18	15'534	19'878	97'657			70'887	7		28'724				197'268	7		703'483	25	15'534	19'878												
VD	260'575	5'239	8'037		552'609	32'276	23'468	3'614	813'184	37'515	31'505	3'614	163'474			60'802			136'332	8'373			360'608	8'373		1'110	1'173'792	45'888	31'505	4'724											
VS	106'982	67	3'837		193'839	7'628	9'600		300'821	7'695	13'437		43'313	64		112'237	2'899		53'947	29			209'497	2'992		510'318	10'687	13'437													
NE	119'528		6'562		67'878		3'489		187'406		10'051		100'255						7'046	424			107'301	424			294'707	424	10'051												
GE	378'721	75'411	14'991		116'024	5'775	6'180		494'745	81'186	21'171		136'707			120'030			166'932	8'351			423'669	8'351			918'414	89'537	21'171												
JU					79'707	4'152	4'173		79'707	4'152	4'173		6'549	22		26'472			26'169				59'190	22			138'897	4'174	4'173												
CH	3'739'326	118'321	125'242		4'600'773	143'154	244'290	23'794	8'340'099	261'475	369'532	23'794	2'760'979	21'139		1'219'557	3'485	13'059	1'466'849	35'547	20'302	10'249	5'447'385	41'171	20'302	23'308	13'787'484	302'646	389'834	47'102											
	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb							
	Hosp. [a]	Semi-hos. [b]	Nv-nés	Non-mal	Hosp.	Semi-hos.	Nv-nés	Non-mal	Hosp.	Semi-hos.	Nv-nés	Non-mal	Hosp.	Semi-hos.	Nv-nés	Non-mal	Hosp.	Semi-hos.	Nv-nés	Hosp.	Semi-hos.	Nv-nés	Non-mal	Hosp.	Semi-hos.	Nv-nés	Non-mal	Hosp.	Semi-hos.	Nv-nés	Non-mal	Hosp.	Semi-hos.	Nv-nés	Non-mal						
Total des cliniques spécialisées																																									
Hôpitaux de soins généraux																Cliniques spécialisées																Total des cliniques spécialisées									
Prise en charge centrale								Soins de base								Cliniques psychiatriques				Cliniques de réadaptation				Autres cliniques spécialisées				Total des cliniques spécialisées													
Journées dans les hôpitaux, 2001 (par type et par canton de l'établissement)																																									

Journées dans les hôpitaux, 2001

(par type et par canton de l'établissement)

H.2. Pflegetage und Teilstationäre Fälle nach Leistungstelle in den
Krankenhäusern 2001 (nach Typ des Betriebes)

H.2. Journées d'hospitalisation dans les hôpitaux par centre de
prestations, 2001 (par type d'établissement)

Allgemeine Bemerkungen zur Tabelle

Eine Leistungsstelle entspricht einer organisatorischen Einheit des Spitals. Dieser Begriff wurde gewählt, weil in den Betrieben unterschiedliche Terminologien verwendet werden.

Remarques générales sur le tableau

Un centre de prestations correspond à une unité organisationnelle de l'hôpital. Ce terme est choisi en raison de l'hétérogénéité de la terminologie employée dans les différents établissements.

Besondere Bemerkungen

[a] In den medizinischen Leistungsstellen erbrachte Pflegetage, ohne gesunde
Neugeborene und Gesunde. Einige Spitäler sind nicht in der Lage diese Unterteilung
vorzunehmen.

Remarques spécifiques

[a] Journées d'hospitalisation réalisées dans les centres de prestations médicaux, sans les
nouveau-nés non malades et les non malades. Certains hôpitaux ne sont pas en mesure
de faire cette séparation.

Pflegetage nach Leistungstelle in den Krankenhäusern 2001 (nach Typ des Betriebes)										
H.2.	Krankenhäuser für allgemeine Pflege				Spezialkliniken				Total der Krankenhäuser	
	Zentrumsversorgung	Grundversorgung	Total der Krankenhäuser für allgemeine Pflege		Psychiatrische Kliniken	Rehabilitationskliniken	Andere Spezialkliniken	Total der Spezialkliniken		
	Tage [a]	Tage	Tage	Tage	Tage	Tage	Tage	Anz.	Anz.	Anz.
M000		158 122	158 122	158 122		29 987	87 597	117 584		275 706
M050	69 285	28 071	97 356	97 356						97 356
M100	1 312 140	1 643 793	2 955 933	2 955 933	225	82 610	124 154	206 989		3 162 922
M200	1 341 598	1 498 207	2 839 805	2 839 805		2 946	258 991	261 937		3 101 742
M300	320 344	480 276	800 620	800 620		37	44 625	44 662		845 282
M400	210 419	46 252	256 671	256 671	12 859		145 748	158 607		415 278
M500	6 011	53 097	59 108	59 108	2 691 493	1 670	27 687	2 720 850		2 779 958
M600	55 760	18 845	74 605	74 605		97	11 017	11 114		85 719
M700	92 372	33 031	125 403	125 403			2 790	2 790		128 193
M800	43 470	2 428	45 898	45 898			55 854	55 854		101 752
M850	32 529	520	33 049	33 049						33 049
M900	112 423	498 366	610 789	610 789	50 823	19 940	462 731	533 494		1 144 283
M950	134 753	133 287	268 040	268 040	5 579	1 081 568	112 999	1 200 146		1 468 186
M990	8 222	6 478	14 700	14 700		702	132 656	133 358		148 058
Total	3 739 326	4 600 773	8 340 099	8 340 099	2 760 979	1 219 557	1 466 849	5 447 385	13 787 484	
	Jours [a]	Jours	Jours	Jours	Jours	Jours	Jours	Jours	Jours	Jours
Journées dans les hôpitaux par centre de prestation, 2001 (par type d'établissement)	Hôpitaux de soins généraux				Cliniques spécialisées				Total des hôpitaux	
	Prise en charge centrale	Soins de base	Total des hôpitaux de soins généraux		Cliniques psychiatriques	Cliniques de réadaptation	Autres cliniques spécialisées	Total des cliniques spécialisées		
M000	Medizinische Fachgebiete (allgemein)									
M050	Intensivpflege									
M100	Innere Medizin									
M200	Chirurgie									
M300	Gynäkologie & Geburtshilfe									
M400	Pädiatrie									
M500	Psychiatrie und Psychotherapie									
M600	Ophthalmologie									
M700	Oto-Rhino-Laryngologie									
M800	Dermatologie & Venerologie									
M850	Medizinische Radiologie									
M900	Geriatric									
M950	Physikalische Medizin und Rehabilitation									
M990	Andere Tätigkeitsbereiche									

M000	Medizinische Fachgebiete (allgemein)	Disciplines médicales en général
M050	Intensivpflege	Soins intensifs
M100	Innere Medizin	Médecine interne
M200	Chirurgie	Chirurgie
M300	Gynäkologie & Geburtshilfe	Gynécologie & obstétrique
M400	Pädiatrie	Pédiatrie
M500	Psychiatrie und Psychotherapie	Psychiatrie & psychothérapie
M600	Ophthalmologie	Ophthalmologie
M700	Oto-Rhino-Laryngologie	Oto-rhino-laryngologie
M800	Dermatologie & Venerologie	Dermatologie & vénéréologie
M850	Medizinische Radiologie	Radiologie médicale
M900	Geriatric	Geriatric
M950	Physikalische Medizin und Rehabilitation	Médecine physique & réadaptation médicale
M990	Andere Tätigkeitsbereiche	Autres domaines d'activités

H.3. Pflegetage in den Krankenhäusern pro 1000 Einwohner/-innen
2001 (nach Typ des Betriebes und nach Herkunftskanton der
Patienten / Patientinnen)

H.3. Journées dans les hôpitaux pour 1000 habitants, 2001 (par type
d'établissement et par canton de provenance du patient)

Allgemeine Bemerkungen zur Tabelle

Die Hospitalisationen wurden nach Herkunftskanton der Patienten/Patientinnen und nicht nach dem Standortkanton der Spitäler berechnet.

Remarques générales sur le tableau

Les cas sont ici classés selon le canton de provenance des patients et non selon le canton des établissements.

Besondere Bemerkungen

[a] Die Rate (pro 1000 Einwohner/innen) entspricht jeweils der Anzahl Pflegetage bzw. der Anzahl teilstationärer Fälle im Verhältnis zur Bevölkerung des Kantons (Tabelle K2). Das Total (Pflegetage + teilstationäre Fälle) ist nützlich, da eine einheitliche Definition der teilstationären Behandlung auf gesamtschweizerischer Ebene fehlt.

[a] Les taux (pour 1000 habitants) correspondent au nombre de journées d'hospitalisation, respectivement au nombre de cas de semi-hospitalisation rapportés à la population du canton (tableau K2). Le total (journées d'hospitalisation + cas de semi-hospitalisation pour 1000 habitants) est utile car une définition uniforme de la semi-hospitalisation manque au niveau suisse.

[b] Pflegetage ohne gesunde Neugeborene und Gesunde. Einige Spitäler sind nicht in der Lage diese Unterteilung vorzunehmen.

[b] Journées d'hospitalisation sans les nouveau-nés non malades et les non malades. Certains hôpitaux ne sont pas en mesure de faire cette séparation.

H.4. Tage in den sozialmedizinischen Institutionen, Anzahl Tage und Rate pro 1000 Einwohner/-innen 2001 (nach Typ und Kanton des Betriebes)

H.4. Journées dans les établissements de santé non hospitaliers; nombres totaux et taux pour 1000 habitants, 2001 (par type et par canton de l'établissement)

Allgemeine Bemerkungen zur Tabelle

Die Tage wurden nach dem Standortkanton der Institutionen berechnet.

Remarques générales sur le tableau

Les journées sont ici classées selon le canton des établissements.

Besondere Bemerkungen

- [a] Die «Unterbringungstage» und die «Betreuungstage» entsprechen der Anzahl Tage, an welchen ein Bett bzw. ein Platz besetzt oder «reserviert» ist. Die Betreuungstage entsprechen hier der Anzahl, während derer externe Personen betreut wurden.
- [b] Die Rate (pro 1000 Einwohner/innen) wird berechnet, indem die Tage der Unterbringung bzw. der Betreuung, durch die Bevölkerung der Kantone dividiert wird.

Remarques spécifiques

- [a] Les «journées d'hébergement» et les «journées de prise en charge» correspondent au nombre de journées pendant lesquelles un lit resp. une place sont occupés ou «réservés». Les journées de prise en charge correspondent ici au nombre de journées réalisées par des personnes externes.
- [b] Le taux (pour 1000 habitants) est calculé en rapportant, à la population cantonale, le nombre de journées d'hébergement et de prise en charge.

H.5. Betreuungstage und Anzahl Betten in den sozialmedizinischen Institutionen nach Betreuungstyp 2001 (nach Typ des Betriebes)

H.5. Journées d'hébergement et lits par type d'hébergement dans les établissements de santé non hospitaliers, 2001 (par type d'établissement)

Allgemeine Bemerkungen zur Tabelle

Im Bereich der sozialmedizinischen Institutionen existiert in der Schweiz keine präzise Definition bezüglich der Art der Unterbringung. Zudem können die Ursachen für die Betreuung der Personen in ein und der gleichen Institution sehr verschieden sein. Dies erklärt, warum in derselben Typologien-Kategorie eine grosse Streuung der verschiedenen Betreuungstypen auftreten kann.

Die Unterkunftstypen 1 bis 4 betreffen den Betagensektor.

Remarques générales sur le tableau

Dans le domaine des établissements de santé non hospitaliers au niveau suisse, il n'existe pas de définition stricte des types d'hébergement. De plus, les causes à l'origine de l'hébergement des personnes au sein d'un même établissement peuvent être très hétérogènes. Ces deux éléments expliquent la présence de journées et de lits de types très divers au sein d'une même catégorie typologique d'établissements.

Les types d'hébergement 1 à 4 concernent le secteur des personnes âgées.

Besondere Bemerkungen

[a] Die "Betreuungstage" entsprechen der Anzahl Tage, an welchen ein Bett besetzt oder "reserviert" ist. Die durch Externe erbrachten Betreuungstage werden somit nicht berücksichtigt.

Remarques spécifiques

[a] Les «journées de prise en charge» indiquent le nombre de jours, pour lesquels un lit est occupé ou «réservé». Les journées de prise en charge effectuées par des externes ne sont donc pas prises en compte.

Betreuungstage und Betten nach Leistungsstelle in den sozialmedizinischen Institutionen 2001 (nach Typ des Betriebes)															
H.5. Betreu- ungstyp	Institutionen für betagte und pflegebedürftige Menschen						Institutionen für Behinderte und andere Institutionen						Total der sozialmedizinischen Institutionen		
	H. für pflegebedürftige Betagte und/oder Chronischkranke			Altersheime			Total der Institutionen für betagte und pflegebedürftige Menschen			Institutionen für Behinderte und Suchtkranke			Andere sozialmedizinische Institutionen		
	Anzahl Tage		Anzahl Betten	Anzahl Tage		Anzahl Betten	Anzahl Tage		Anzahl Betten	Anzahl Tage		Anzahl Betten	Anzahl Tage		Anzahl Betten
	[a]														
1	2'302'286	6'937	171	63'582	14'573	69	2'365'868	7'108	15'112	44	38'381	106	53'493	2'419'361	7'258
2	246'017	1'093		872'392	2'603	25'685'399	260'590	1'162	148	4	7'950	68	8'098	268'688	1'234
3	24'813'007	71'139		14'600	47	268'662	25'685'399	73'742	8'593	25	136'888	419	145'481	25'830'880	74'186
4	254'062	771		1'095	3	228'424	268'662	818	2'151	8			2'151	270'813	826
5	227'329	648		12'150	46	222'189	228'424	651	31'662	110	397'353	1'183	429'015	657'439	1'944
6	210'039	602					222'189	648	5'691'192	19'035	69'918	246	5'761'110	5'983'299	19'929
7									254'953	955	7'249	33	262'202	262'202	988
8	9'924	30					9'924	30	150'158	486	36'925	106	187'083	197'007	622
9	22'105	59					34'663	97	26'139	76	252'127	941	278'266	312'929	1'114
10									7'194	28			7'194	7'194	28
11	12'782	87					12'782	87			36'836	150	36'836	49'618	237
12											24'736	153	24'736	24'736	153
13	1'460	4					1'460	4			136'720	587	136'720	138'180	591
16	9'494	30		10'617	44		20'111	74	54'885	205	179'836	618	234'721	254'832	897
TOTAL	28'108'505	81'400	3'021	1'001'567	3'021	29'110'072	84'421	84'421	6'242'187	20'976	1'324'919	4'610	7'567'106	36'677'178	110'007
Type d'héberg.	Homes pers. âgées nécess. des soins/malades chron.		Homes pour personnes âgées		Total des établissements pour personnes âgées et/ou malades chroniques		Etabl. pour handicapés et pour toxicomanes		Autres institutions non hospitalières		Total des institutions pour handicapés et autres institutions		Total des établissements de santé non hospitaliers		
	Nombre jours [a]	Nombre de lits	Nombre jours	Nombre de lits	Nombre jours	Nombre de lits	Nombre jours	Nombre de lits	Nombre jours	Nombre de lits	Nombre jours	Nombre de lits	Nombre jours	Nombre de lits	
Journées et lits par centre de prestation dans les établissements de santé non hospitaliers, 2001 (par type d'établissement)															

Betreuung von Betagten und/oder Chronischkranken / Hébergement de personnes âgées et/ou malades chroniques: Betreuung in / Hébergement dans:

- 1 Alterswohnungen / Appartements protégés
 - 2 Kurzaufenthalte (inkl. temporäre Betreuung) / Courts séjours (y. c. UAT)
 - 3 Langzeitaufenthalte (mehr als ein Monat) / Longs séjours (plus d'un mois)
 - 4 Andere / Autres
- Betreuung von / Hébergement de :
- 5 Psychiatriepatienten / Personnes en psychiatrie
 - 6 Behinderte Personen / Personnes handicapées
 - 7 Drogenabhängigen / Toxicomanes
 - 8 Alkoholkranken / Alcooliques
 - 9 Heime für psychosoziale Fälle / Centre pour cas psychosociaux
 - 10 Heilbad, Bäderklinik / Centre thermal
 - 11 Erholungsheim / Centre de convalescence
 - 12 Kurzentrum / Centre de cure
 - 13 Diätanstalt / Centre de diététique
 - 14 Klimastation / Centre climatique
 - 15 Präventorium / Préventorium
 - 16 Andere / Autre(s)

I.1. Hospitalisationen nach Herkunftskanton der Patientin/des Patienten und nach Kanton, der die Pflege anbietet 2001

I.1. Flux des cas d'hospitalisation par canton de provenance des patients et par canton fournisseur des soins, 2001

Allgemeine Bemerkungen zur Tabelle

Remarques générales sur le tableau

-

-

Besondere Bemerkungen

Remarques spécifiques

[a] Die Anzahl entspricht jeweils den Austritten plus den Fällen teilstationärer Behandlungen (die ambulanten Fälle wurden nicht erhoben), ohne die gesunden Neugeborenen und die Gesunden. Gewisse Krankenhäuser sind nicht in der Lage die Fälle der gesunden Neugeborenen und der Gesunden von den stationären Fällen zu trennen.

[a] Les nombres correspondent aux sorties plus les cas de semi-hospitalisation (les cas ambulatoires ne sont pas recensés), sans les nouveau-nés non malades et les non malades. Cependant, certains hôpitaux ne sont pas en mesure de séparer les cas de nouveau-nés non malades ou de non malades des cas d'hospitalisation.

[b] Die aus Liechtenstein stammenden Patienten/Patientinnen werden als «Ausländer» bzw. «Ausländerinnen» betrachtet.

[b] Les patients ressortissants du Liechtenstein sont considérés comme des «étrangers».

Hospitalisationen nach Herkunftskanton der Patientin / des Patienten und nach leistungserbringendem Kanton 2001

I.1.		Herkunftskanton der Patienten / Patientinnen																													
		ZH	BE	LU	UR	SZ	OW	NW	GL	ZG	FR	SO	BS	BL	SH	AR	AI	SG	GR	AG	TG	TI	VD	VS	NE	GE	JU	Unbe- kannt	Ausland [b]	Total	
[a]		Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	Anz.	
Pflege anbietender Kanton	ZH Anz.	190'214	665	1'034	247	3'675	152	126	710	1'439	89	345	237	243	1'462	189	53	3'664	1'578	4'656	1'481	1'145	154	225	46	60	13	471	2'358	216'731	
	BE Anz.	931	194'061	1'419	38	87	152	117	18	190	4'466	8'122	318	395	53	22	7	176	146	1'083	141	410	736	1'309	1'827	232	977	2'171	2'017	221'621	
	LU Anz.	304	308	39'045	483	1'201	997	1'461	8	900	38	117	44	52	18	11	4	74	37	491	40	157	45	49	22	11	6	35	263	46'221	
	UR Anz.	32	9	23	3'023	40	5	12	1	7	0	4	4	4	10	1	0	0	10	2	13	2	3	0	2	0	1	0	0	56	3'260
	SZ Anz.	332	59	94	47	11'437	3	9	43	63	11	14	18	20	11	4	0	187	19	82	21	18	5	3	0	1	0	50	104	12'655	
	OW Anz.	16	10	56	16	3	2'173	86	0	5	2	5	5	3	0	0	0	3	0	10	3	0	1	0	0	0	0	0	32	2'429	
	NW Anz.	0	0	113	46	6	284	2'571	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	103	62	3'185	
	GL Anz.	73	3	2	10	94	0	0	3'717	1	0	3	0	3	1	0	0	70	4	10	2	1	0	0	0	0	0	0	16	4'010	
	ZG Anz.	400	6	429	218	1'215	23	70	3	10'063	1	16	10	6	0	1	2	16	12	343	9	9	2	7	0	1	0	41	56	12'959	
	FR Anz.	42	281	11	3	3	3	0	0	1	31'098	27	9	6	2	0	0	3	2	21	4	18	684	68	52	50	9	20	118	32'535	
	SO Anz.	38	1'026	58	4	5	1	4	1	11	10	25'022	85	1'749	0	1	0	20	6	426	3	13	9	4	2	1	10	922	75	29'506	
	BS Anz.	258	368	260	28	48	16	52	11	40	21	1'476	33'615	12'237	23	10	1	60	82	1'791	43	140	31	59	35	13	894	83	3'034	54'729	
	BL Anz.	230	314	161	22	29	22	25	1	30	23	2'356	3'639	27'511	28	10	2	63	50	1'185	36	119	65	80	50	15	241	17	1'579	37'903	
	SH Anz.	841	8	4	1	0	1	1	0	3	2	8	1	6	8'324	0	2	17	1	6	281	4	4	2	0	0	0	0	36	364	9'917
	AR Anz.	1'096	39	78	2	66	12	18	112	39	3	36	24	33	74	5'072	642	4'741	65	157	630	47	6	12	10	3	0	155	225	13'397	
	AI Anz.	220	9	7	0	10	0	0	3	7	0	5	2	7	6	120	1'026	153	6	13	29	4	3	3	0	3	0	0	165	1'801	Nb
	SG Anz.	949	115	118	13	516	6	18	317	40	8	36	42	59	56	4'319	989	68'559	874	134	4'429	80	10	9	5	5	1	4'750	2'733	89'190	
	GR Anz.	1'011	142	140	26	111	18	22	81	72	5	66	105	123	271	22	11	1'008	24'446	291	545	538	17	9	11	19	2	4'633	4'456	38'201	
	AG Anz.	3'940	862	2'215	72	179	77	81	71	151	41	2'509	781	1'181	84	19	4	278	116	56'428	161	111	25	29	11	10	36	9'297	503	79'272	
	TG Anz.	2'515	241	202	20	224	42	25	48	126	17	68	73	80	374	78	16	899	107	281	22'902	57	18	33	13	16	9	236	500	29'220	
	TI Anz.	405	235	149	44	76	24	23	24	47	18	72	50	60	17	7	1	111	952	147	33	53'594	35	44	23	67	10	179	1'987	58'434	
	VD Anz.	186	458	30	0	10	5	2	1	15	5'832	37	30	34	4	3	0	36	17	52	19	246	126'016	6'701	2'196	2'580	241	618	3'801	149'170	
	VS Anz.	386	1'324	481	40	56	28	42	16	237	604	204	101	166	24	40	2	86	25	185	74	471	906	40'168	266	471	160	4	1'645	48'212	
	NE Anz.	15	462	2	1	1	1	1	0	0	46	7	5	10	0	1	0	2	2	10	2	11	175	21	27'082	28	480	0	132	28'497	
	GE Anz.	142	280	32	0	22	3	1	1	11	295	42	46	45	6	3	3	51	33	60	28	221	3'431	719	905	128'792	124	8'460	7'402	151'158	
	JU Anz.	27	908	18	0	3	0	3	0	5	98	89	58	134	1	0	0	2	3	49	1	11	45	9	226	19	11'378	46	100	13'233	
	CH Anz.	204'603	202'193	46'181	4'404	19'117	4'048	4'770	5'187	13'503	42'728	40'686	39'302	44'173	10'840	9'932	2'765	80'289	28'585	67'924	30'919	57'428	132'423	49'565	32'782	132'398	14'591	32'327	33'783	1'387'446	
[a]		Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	Nb	
		ZH	BE	LU	UR	SZ	OW	NW	GL	ZG	FR	SO	BS	BL	SH	AR	AI	SG	GR	AG	TG	TI	VD	VS	NE	GE	JU	Inconnu	Etran- ger [b]	Total	

Flux des cas d'hospitalisation par canton de provenance des patients

Flux des cas d'hospitalisation par canton de provenance des patients et par canton fournisseur des soins, 2001

Flux des cas d'hospitalisation par canton de provenance des patients et par canton fournisseur des soins, 2001

I.2. Pflegetage und teilstationäre Behandlungsfälle nach
Herkunftskanton der Patientin/des Patienten und nach Kanton,
der die Pflege anbietet 2001

I.2. Flux des journées d'hospitalisation et des cas de semi-
hospitalisation par canton de provenance des patients et par
canton fournisseur des soins, 2001

Allgemeine Bemerkungen zur Tabelle

Remarques générales sur le tableau

Besondere Bemerkungen

Remarques spécifiques

- [a] Die Anzahl entspricht jeweils dem Total an Pflegetagen plus den Fällen teilstationärer Behandlungen. Gewisse Krankenhäuser sind nicht in der Lage die Pflegetage der gesunden Neugeborenen und der Gesunden von den stationären Pflegetagen zu trennen.
- [b] Die aus Liechtenstein stammenden Patienten/Patientinnen werden als «Ausländer» bzw. «Ausländerinnen» betrachtet.

- [a] Les nombres correspondent aux journées d'hospitalisation plus les cas de semi-hospitalisation. Certains hôpitaux ne sont pas en mesure de séparer les journées de nouveau-nés non malades ou de non malades des journées d'hospitalisation.
- [b] Les patients ressortissants du Liechtenstein sont considérés comme des «étrangers».

K.1. Betriebsausgaben der Krankenhäuser 2001
(nach Typ und nach Kanton des Betriebes)

K.1. Dépenses d'exploitation des hôpitaux, 2001
(par type et par canton de l'établissement)

Allgemeine Bemerkungen zur Tabelle

Bei der Berechnung der Indikatoren pro Bewohner/in, pro Tag und pro Bett wurden nur die Daten derjenigen Krankenhäuser berücksichtigt, die sowohl Buchhaltungsdaten als auch Angaben zu den Hospitalisationen (oder teilstationären Fällen), den Pflegetagen und den Betten lieferten.

Im Total sind die ambulanten Kosten enthalten.

Für die Berechnung der Indikatoren pro Fall, pro Tag und pro Bett ist jedoch der Ausschluss der ambulanten Behandlungstätigkeit nötig. Deshalb wurden die Einnahmen aus der ambulanten Behandlungstätigkeit nach dem Modell der MTK/UVG (Medizinaltarifkommission /Unfallversicherungsgesetz) von den Betriebskosten abgezogen.

Die Anzahl Betten entspricht dem Jahresdurchschnitt. Die Anzahl wird berechnet, indem man die Anzahl Betriebstage der Betten durch 365 teilt.

Bei der Anzahl Fälle, Pflegetage und Betten sind die gesunden Neugeborenen und die Gesunden nicht inbegriffen. Die teilstationären Behandlungsfälle dagegen sind darin enthalten. Die Anzahl Fälle entspricht der Anzahl Austritte.

Besondere Bemerkungen

- [a] Das Total der Ausgaben entspricht den Betriebskosten ohne den Aufwand der Konten 44 (Investitionsaufwand) und 46 (Zinsen).
- [b] Es wurden nur die Daten der Krankenhäuser berücksichtigt, die sowohl Buchhaltungsdaten als auch Angaben zu den Hospitalisationen, den Tagen und den Betten lieferten.
- [c] Es wurden nur die Daten der Krankenhäuser berücksichtigt, die sowohl Buchhaltungsdaten als auch Angaben zu den Pflegetagen lieferten.
- [d] Es wurden nur die Daten der Krankenhäuser berücksichtigt, die sowohl Buchhaltungsdaten als auch Angaben zu den Betten lieferten.

Remarques générales sur le tableau

Pour le calcul des indicateurs par cas, par jour et par lit, seules les données des hôpitaux qui ont fourni à la fois des données comptables et des informations sur respectivement les cas, les journées (ou les cas semi-hospitaliers) et les lits sont pris en compte.

Le montant total inclus les charges ambulatoires.

Par contre, les indicateurs par cas, par jour et par lit ne peuvent être calculés sans séparer totalement l'activité ambulatoire. Pour cela, nous avons retiré les recettes de l'ambulatoire des charges d'exploitation conformément au modèle CTM/LAA (Centrale des tarifs médicaux/Loi sur l'assurance accident).

Le nombre de lits correspond à un nombre moyen annuel. Il est calculé en divisant le nombre de journées-lit par 365.

Les cas, les jours et les lits sont comptés sans les nouveau-nés non malades et les non malades. Ils comprennent les semi-hospitalisations. Le nombre de cas correspond au nombre de sorties.

Remarques spécifiques

- [a] Le total des dépenses correspond aux charges d'exploitation sans les charges des comptes 44 (charges des investissements) et 46 (charges des intérêts).
- [b] Seules les données des hôpitaux qui ont fourni à la fois des données comptables et des informations sur les cas sont prises en compte.
- [c] Seules les données des hôpitaux qui ont fourni à la fois des données comptables et des informations sur les journées sont prises en compte.
- [d] Seules les données des hôpitaux qui ont fourni à la fois des données comptables et des informations sur les lits sont prises en compte.

Betriebsausgaben der Krankenhäuser 2001
(nach Typ und nach Kanton des Betriebes)

K.1.	Krankenhäuser für allgemeine Pflege										Spezialkliniken										Total der Krankenhäuser											
	Zentrumsversorgung				Grundversorgung				Total der Krankenhäuser für allgemeine Pflege				Psychiatrische Kliniken				Rehabilitationskliniken										Andere Spezialkliniken				Total der Spezialkliniken	
	Total [a]	Pro Fall [b]	Pro Tag [c]	Pro Bett [d]	Total	Pro Fall	Pro Tag	Pro Bett	Total	Pro Fall	Pro Tag	Pro Bett	Total	Pro Fall	Pro Tag	Pro Bett	Total	Pro Fall	Pro Tag	Pro Bett	Total	Pro Fall	Pro Tag	Pro Bett	Total	Pro Fall	Pro Tag	Pro Bett	Total			
	Mio Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	Mio Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	Mio Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	Mio Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	Mio Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	Mio Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	Mio Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.				
ZH	1 262,4	11,2	1,358	420,8	697,1	7,3	0,925	283,3	1 959,5	9,3	1,150	354,6	363,1	31,2	0,466	158,1	25,7	10,8	0,507	172,5	346,0	10,1	1,270	383,0	734,8	15,8	0,645	210,1	2 894,4	10,5	0,942	296,9
BE	756,3	10,1	1,868	584,3	875,0	6,1	0,982	306,9	1 631,3	7,6	1,281	395,9	200,5	31,8	0,499	157,1	49,9	8,3	0,382	137,2	50,9	4,0	0,600	195,7	301,2	12,1	0,487	158,3	1 932,6	8,0	1,012	318,1
LU	295,0	9,9	1,071	349,8	151,8	6,5	0,962	308,5	446,8	8,3	1,028	333,4	48,4	27,6	0,494	168,5	10,9	8,0	0,470	153,9	76,8	44,4	1,377	499,4	136,1	28,2	0,772	266,9	582,9	10,4	0,940	311,5
UR					40,3	10,0	0,672	224,1	40,3	10,0	0,672	224,1																	40,3	10,0	0,672	224,1
SZ					122,7	8,6	1,147	352,1	122,7	8,6	1,147	352,1																	122,7	8,6	1,147	352,1
OW					32,2	11,0	0,914	296,9	32,2	11,0	0,914	296,9																	32,2	11,0	0,914	296,9
NW					33,2	9,0	1,010	314,8	33,2	9,0	1,010	314,8																	33,2	9,0	1,010	314,8
GL					46,2	9,8	0,926	297,0	46,2	9,8	0,926	297,0																	5,9	15,9	0,597	154,8
ZG					92,9	7,0	1,087	364,4	92,9	7,0	1,087	364,4	25,3	26,7	0,448	124,9	12,8	11,0	0,500	158,7									38,0	18,1	0,464	134,4
FR	145,9	8,8	1,025	324,1	120,6	7,2	0,923	261,8	266,6	7,9	0,973	290,6	27,7	18,8	0,438	135,0					10,3	5,6	0,928	270,0	38,0	11,6	0,508	155,3	304,6	8,3	0,864	259,4
SO	100,2	9,0	1,008	319,5	174,3	8,5	0,870	278,9	274,5	8,7	0,914	291,8	34,2	30,8	0,435	144,8					5,7	6,3	2,867	1 046,4	39,8	19,0	0,503	167,8	314,3	9,3	0,826	266,2
BS	555,5	17,6	1,923	600,4	193,3	8,6	0,933	280,8	748,8	13,8	1,498	460,5	91,4	29,5	0,682	240,2	38,7	24,0	0,771	270,8	119,0	23,5	0,511	168,4	249,2	25,5	0,600	203,9	998,0	15,7	1,068	344,0
BL	251,6	9,6	0,879	288,0	36,4	9,5	0,690	193,8	288,0	9,6	0,852	272,7	37,3	26,7	0,509	182,1					129,6	9,9	1,514	397,7	166,8	11,8	1,001	304,3	454,8	10,3	0,902	283,5
SH					92,1	10,7	1,117	333,2	92,1	10,7	1,117	333,2	20,2	45,0	0,421	153,6					26,2	9,6	0,629	175,7	46,4	14,2	0,523	165,9	138,5	11,8	0,781	241,1
AR					52,6	9,4	1,121	409,0	52,6	9,4	1,121	409,0	23,2	51,8	0,379	138,5	30,7	7,9	0,457	132,5	16,8	4,7	0,928	285,8	70,8	8,9	0,485	154,8	123,4	9,1	0,642	211,5
AI					11,9	7,8	0,415	123,6	11,9	7,8	0,415	123,6					2,3	8,3	0,467	153,9					2,3	8,3	0,467	153,9	14,2	7,9	0,423	127,7
SG	311,7	10,6	1,116	360,3	247,4	4,2	0,790	277,8	559,2	6,1	0,933	315,6	63,5	30,8	0,497	172,2	36,4	14,6	0,559	194,0	65,0	7,1	0,724	235,8	164,9	12,7	0,575	195,7	724,1	7,0	0,810	274,6
GR	94,8	8,6	1,008	342,7	147,2	7,5	0,892	279,4	242,0	7,9	0,932	300,3	33,2	20,2	0,418	124,8	22,1	8,3	0,328	101,0	76,5	9,0	0,470	148,5	131,8	10,3	0,426	131,8	373,8	8,7	0,639	201,0
AG	401,2	10,8	1,197	373,1	258,9	7,8	0,679	227,6	660,0	9,2	0,901	292,4	63,0	30,6	0,425	140,3	130,4	11,8	0,433	144,5	39,7	5,4	0,595	182,7	233,1	11,4	0,452	148,6	893,1	9,8	0,702	229,2
TG	192,5	9,4	1,053	325,6	8,8	8,7	1,453	265,7	201,2	9,4	1,064	323,0	65,0	31,3	0,386	133,5	35,8	14,3	0,527	185,5	56,6	9,8	0,871	256,9	157,3	15,0	0,527	176,0	358,6	11,3	0,723	233,1
TI	218,1	8,9	1,019	317,1	244,2	6,7	0,587	179,6	462,2	7,5	0,726	223,1	36,4	14,5	0,370	129,6	33,3	12,4	0,446	145,0	54,5	10,9	1,760	521,0	124,1	12,2	0,600	199,2	586,4	8,3	0,690	216,7
VD	552,2	16,6	1,901	614,1	628,4	5,8	0,933	262,2	1 180,6	8,4	1,235	361,9	153,8	22,7	0,826	249,9	29,0	13,0	0,477	153,6	131,0	7,5	0,833	261,2	313,8	11,7	0,771	239,0	1 494,4	9,0	1,095	326,2
VS	108,6	8,7	0,825	271,9	172,9	5,5	0,767	250,2	281,5	6,3	0,787	257,7	24,6	23,5	0,529	167,3	57,3	7,0	0,464	149,0	22,4	17,9	0,414	146,3	104,3	10,1	0,465	152,3	385,7	7,1	0,656	214,7
NE	192,7	9,7	1,458	411,1	76,6	9,3	0,940	253,1	269,3	9,6	1,270	352,2	39,3	23,4	0,392	130,9					10,5	5,0	1,341	221,5	49,8	13,4	0,458	142,8	319,2	10,1	0,974	281,4
GE	760,3	5,9	1,430	538,0	165,7	8,2	1,361	379,2	926,1	6,3	1,416	495,8	176,5	39,4	1,212	458,9	69,9	41,9	0,582	200,8	152,2	9,6	0,864	250,9	398,6	17,9	0,896	294,8	1 324,6	8,0	1,193	406,6
JU					107,5	7,9	1,102	321,6	107,5	7,9	1,102	321,6	2,3	8,1	0,344	112,9	7,2	6,9	0,267	85,7	10,6	38,3	0,388	135,5	20,0	12,4	0,329	109,8	127,5	8,5	0,782	240,7
CH	6 199,1	10,0	1,357	434,3	4 830,2	6,7	0,895	276,0	11 029,3	8,2	1,102	345,6	1 528,7	28,7	0,524	174,7	598,3	11,7	0,472	156,7	1 400,2	9,409	0,8	257,1	3 527,2	14,0	0,599	194,7	14 556,5	9,2	0,906	288,1

Dépenses d'exploitation des hôpitaux, 2001
(par type et par canton de l'établissement)

K.2. Betriebsausgaben der sozialmedizinischen Institutionen 2001
(nach Typ und nach Kanton des Betriebes)

K.2. Dépenses d'exploitation des établissements de santé non hospitaliers, 2001 (par type et par canton de l'établissement)

Allgemeine Bemerkungen zur Tabelle

Die Indikatoren pro Bewohner/in, pro Bett oder pro Tag sind nicht aussagekräftig, da in der Finanzrechnung die Kosten der Bewohner/innen nicht von den Kosten der Externen unterschieden werden können. Deshalb wurden diese Indikatoren nicht berechnet.

Remarques générales sur le tableau

La comptabilité ne distingue pas les coûts des personnes hébergées des coûts des externes. Pour cela, les indicateurs par personne hébergée, par lit ou par jour ne sont pas utilisables.

Besondere Bemerkungen

Remarques spécifiques

Bemerkungen der Kantone 2001

SG Drei Betriebe haben keine Angaben zur Finanzbuchhaltung geliefert.

Remarques des cantons 2001

SG Trois établissements n'ont pas livré de données en ce qui concerne la comptabilité financière.

**Betriebsausgaben der sozialmedizinischen Institutionen 2001
(nach Typ und nach Kanton des Betriebes)**

K.2.	Institutionen für betagte und pflegebedürftige Menschen			Institutionen für Behinderte und andere Institutionen			Total der sozialmedizinischen Institutionen
	H. für pflegebedürftige Chronischkranke	Altersheime	Total der Institutionen für betagte und pflegebedürftige Menschen	Institutionen für Behinderte und Suchtkranke	Andere sozialmedizinische Institutionen	Total der Institutionen für Behinderte und andere Institutionen	
Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total
	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.
ZH	1'006'407	62'925	1'069'332	401'169	26'650	427'819	1'497'151
BE	868'065	30'581	898'646	358'041	79'078	437'119	1'335'765
LU	284'891		284'891	112'638	22'009	134'647	419'538
UR	21'403	180	21'583	7'461	819	8'280	29'863
SZ	81'373		81'373	12'008	1'320	13'328	94'701
OW	27'289		27'289	10'857		10'857	38'146
NW	24'703	681	25'384	5'351		5'351	30'735
GL	36'202		36'202	8'887	3'066	11'953	48'155
ZG	58'223		58'223	29'190	10'041	39'231	97'454
FR	176'869	19'222	196'091	148'773	4'378	153'151	349'242
SO	151'017	12'300	163'317	74'853	2'114	76'967	240'284
BS	226'022		226'022	64'253	6'247	70'500	296'522
BL	170'268		170'268	98'987	4'444	103'431	273'699
SH	67'436		67'436	17'504	7'397	24'901	92'337
AR	37'645	5'129	42'774	41'348	3'362	44'710	87'484
AI	1'453	1'560	3'013	1'609		1'609	4'622
SG	315'844	2'125	317'969	142'804	18'718	161'522	479'491
GR	116'777	1'385	118'162	64'255	1'930	66'185	184'347
AG	291'895	14'911	306'806	217'377	8'651	226'028	532'834
TG	169'967	3'171	173'138	116'173	1'448	117'621	290'759
TI	274'558		274'558	79'832	21'582	101'414	375'972
VD	446'052	2'487	448'539	229'731	53'357	283'088	731'627
VS	126'786	4'394	131'180	62'364		62'364	193'544
NE	175'850		175'850	41'459	4'360	45'819	221'669
GE	374'027		374'027	123'120	5'990	129'110	503'137
JU	45'549		45'549	16'340	7'315	23'655	69'204
CH	5'576'571	161'051	5'737'622	2'486'384	294'276	2'780'660	8'518'282
	1000 Frs.	1000 Frs.	1000 Frs.	1000 Frs.	1000 Frs.	1000 Frs.	1000 Frs.
	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total
	Homes pers. âgées nécess. des soins/malades chron.	Homes pour personnes âgées	Total des établissements pour personnes âgées	Etabl. pour handicapés et pour toxicomanes	Autres institutions non hospitalières	Total des institutions pour handicapés et autres institutions	Total des établissements de santé non hospitaliers
	Etablissements pour personnes âgées et/ou malades chroniques			Institutions pour handicapés et autres institutions			

Dépenses d'exploitation des établissements de santé non hospitaliers, 2001

(par type et par canton de l'établissement)

K.3.	Besoldungen und Sozialleistungen in den Krankenhäusern nach Lohnkonto 2001 (nach Typ und nach Kanton des Betriebes)	K.3.	Salaires et charges sociales dans les hôpitaux, 2001 (par type et par canton de l'établissement)
------	---	------	--

Allgemeine Bemerkungen zur Tabelle

Remarques générales sur le tableau

Besondere Bemerkungen

Remarques spécifiques

[a]	Die Nummern der Konten des Betriebsaufwandes entsprechen der Nomenklatur des Kontenplans von H+ Spitäler der Schweiz.	[a]	Les codes des comptes de charges reprennent la nomenclature du plan comptable de H+ Les hôpitaux de Suisse.
-----	---	-----	---

Besoldungen und Sozialleistungen in den Krankenhäusern nach Lohnkonto, 2001
(nach Typ und nach Kanton des Betriebes)

K.3.	Krankenhäuser für allgemeine Pflege										Spezialkliniken										Total der Krankenhäuser									
	30 [a]	31	32	33	34	35	37	38	39	30	31	32	33	34	35	37	38	39	30	31	32	33	34	35	37	38	39			
	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.			
ZH	188 017	386 347	292 338	71 473	115 129	26 915	162 113	112 389	16 192	79 946	185 840	97 247	32 120	54 349	14 455	70 235	22 314	8 274	267 963	572 187	389 585	103 593	169 478	41 370	232 348	134 703	24 466			
BE	179 954	286 131	241 248	71 307	101 689	25 998	135 237	95 905	14 002	36 662	80 399	32 177	13 816	30 561	8 529	30 982	2 395	3 487	216 616	366 530	273 425	85 123	132 250	34 527	166 219	98 300	17 489			
LU	53 782	106 779	47 700	16 248	27 949	6 952	45 591	21 042	3 059	15 335	33 765	17 845	7 261	12 522	3 226	14 284	1 023	493	69 117	140 544	65 545	23 509	40 471	10 178	59 875	22 065	3 552			
UR	4 188	9 157	5 671	1 169	2 749	593	3 818	2 355	294										4 188	9 157	5 671	1 169	2 749	593	3 818	2 355	294			
SZ	11 845	22 726	15 887	6 307	7 509	1 341	9 791	10 119	1 769										11 845	22 726	15 887	6 307	7 509	1 341	9 791	10 119	1 769			
OW	4 455	5 498	5 284	1 562	3 018	339	2 945	1 807	245										4 455	5 498	5 284	1 562	3 018	339	2 945	1 807	245			
NW	3 482	6 945	5 254	1 389	2 947	342	3 283	1 500	391										3 482	6 945	5 254	1 389	2 947	342	3 283	1 500	391			
GL	4 352	8 212	7 065	1 618	3 932	747	4 019	4 932	369	675	1 460	626	224	795	281	657	4	1	5 027	9 672	7 691	1 842	4 727	1 028	4 676	4 936	370			
ZG	5 836	14 585	13 793	4 215	6 974	1 048	9 151	13 497	1 032	3 792	12 069	3 065	2 174	3 897	793	4 933	595	642	9 628	26 654	16 858	6 389	10 871	1 841	14 084	14 092	1 674			
FR	23 768	56 691	42 444	8 782	18 659	3 522	29 026	12 881	917	1 973	13 119	3 963	1 667	3 145	1 973	4 573		205	25 741	69 810	46 407	10 449	21 804	5 495	33 599	12 881	1 122			
SO	26 444	58 138	41 595	10 396	20 243	4 799	27 241	14 819	2 010	6 225	10 910	2 642	1 951	4 079	1 137	5 118	1 025	403	32 669	69 048	44 237	12 347	24 322	5 936	32 359	15 844	2 413			
BS	101 614	123 295	106 596	35 745	39 542	12 054	81 632	28 575	7 017	23 928	72 025	29 414	11 823	21 170	3 838	30 454	2 734	3 247	125 542	195 320	136 010	47 568	60 712	15 892	112 086	31 309	10 264			
BL	33 196	63 114	42 916	11 555	24 276	3 815	29 590	5 905	2 371	19 141	34 477	25 837	7 655	11 462	2 469	17 264	3 778	1 799	52 337	97 591	68 753	19 210	35 738	6 284	46 854	9 683	4 170			
SH	10 418	18 743	13 698	3 209	3 725	1 601	8 636	9 421	654	3 380	16 819	2 844	1 978	4 775	987	4 773	2 869	591	13 798	35 562	16 542	5 187	8 500	2 588	13 409	12 290	1 245			
AR	4 674	11 060	7 138	1 738	3 770	953	4 721	4 646	497	6 672	16 434	6 383	3 829	7 293	972	6 452	3 864	768	11 346	27 494	13 521	5 567	11 063	1 925	11 173	8 510	1 265			
AI	456	4 038	1 309	523	1 240	251	1 201	479	100	134	343	75	105	15	15	67	250	25	590	4 381	1 384	628	1 255	266	1 288	729	125			
SG	74 618	112 394	68 001	17 145	30 168	7 089	41 903	42 401	4 479	17 502	45 632	18 924	7 335	11 816	3 983	15 840	6 568	2 319	92 120	158 026	86 925	24 480	41 984	11 072	57 743	48 969	6 798			
GR	30 549	40 385	41 036	9 799	12 343	3 728	19 108	17 415	1 735	13 322	23 677	16 520	7 287	14 838	3 107	11 952	4 132	919	43 871	64 062	57 556	17 086	27 181	6 835	31 060	21 547	2 654			
AG	73 973	142 528	82 448	26 359	30 122	9 849	53 528	50 934	4 825	21 831	47 716	37 013	14 678	20 219	5 673	24 562	5 056	2 465	95 804	190 244	119 461	41 037	50 341	15 522	78 090	55 990	7 290			
TG	22 394	31 887	36 528	7 316	5 908	3 607	16 220	21 210	1 889	16 673	37 621	14 388	7 285	14 217	1 691	13 150	4 817	2 287	39 067	69 508	50 916	14 601	20 125	5 298	29 370	26 027	4 176			
TI	49 086	96 357	63 752	18 567	28 930	4 811	40 208	32 216	865	11 428	25 723	12 912	7 064	10 995	1 671	10 482	5 311	638	60 514	122 080	76 664	25 631	39 925	6 482	50 690	37 527	1 503			
VD	101 705	251 369	142 091	57 801	53 031	48 146	124 277	17 997	5 210	47 167	69 098	35 762	18 121	17 419	12 648	36 055	4 539	2 384	148 872	320 467	177 853	75 922	70 450	60 794	160 332	22 536	7 594			
VS	25 789	62 205	36 767	9 000	17 937	3 165	30 259	15 952	1 457	10 057	25 572	12 123	5 099	12 500	2 393	13 394	1 252	705	35 846	87 777	48 890	14 099	30 437	5 558	43 653	17 204	2 162			
NE	25 309	53 535	36 976	10 549	22 727	3 625	29 427	8 974	1 329	3 567	17 538	2 858	2 460	5 876	1 296	5 456	2 052	310	28 876	71 073	39 834	13 009	28 603	4 921	34 883	11 026	1 639			
GE	104 236	168 013	112 464	103 937	50 438	24 360	106 082	32 492	6 188	41 572	139 635	21 638	31 854	34 601	7 472	49 541	6 996	3 123	145 808	307 648	134 102	135 791	85 039	31 832	155 623	39 488	9 311			
JU	10 886	21 091	18 632	4 520	8 287	1 907	11 856	4 285	712	1 427	5 473	2 012	1 213	2 540	370	2 360	385	213	12 313	26 564	20 644	5 733	10 827	2 277	14 216	4 670	925			
CH	1 175 026	2 161 223	1 528 631	512 229	643 242	201 557	1 030 863	584 148	79 608	382 409	915 345	396 268	186 999	299 084	78 979	372 584	81 959	35 298	1 557 435	3 076 568	1 924 899	699 228	942 326	280 536	1 403 447	666 107	114 906			
	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.		
30 [a]	31	32	33	34	35	37	38	39	30	31	32	33	34	35	37	38	39	30	31	32	33	34	35	37	38	39				
Hôpitaux de soins généraux										Cliniques spécialisées										Total des hôpitaux										

Salaires et charges sociales dans les hôpitaux, 2001
(par type et par canton d'établissement)

30	Ärzte und andere Akademiker / Médecins et autres universit. sect. méd.	33	Verwaltungspersonal / Pers. administratif	37	Sozialleistungen / Charges sociales
31	Pflegepersonal im Pflegebereich / Pers. soignant des sect. de soins	34	Ökonomie-Transport-, Hausdienstpers. / Pers. de l'économat, transports, maison	38	Arzthonorare / Honoraires des médecins
32	Personal anderer med. Fachbereiche / Pers. des autres discipl. médicales	35	Personal technischer Betriebe / Pers. du service technique	39	Personalnebenkosten / Autres charges de pers.

- 30

Ärztinnen und andere Akademiker / Médecins et autres universit. sect. méd.
- 31

Pflegepersonal im Pflegebereich / Pers. soignant des sect. de soins
- 32

Personal anderer med. Fachbereiche / Pers. des autres discipl. médicales
- 33

Verwaltungspersonal / Pers. administratif
- 34

Ökonomie-,Transport-, Hausdienstpers. / Pers. de l'économat, transports, maison
- 35

Personal technischer Betriebe / Pers. du service technique
- 37

Sozialleistungen / Charges sociales
- 38

Arzthonorare / Honoraires des médecins
- 39

Personaleinzelkosten / Autres charges de pers.

Wie Sie uns erreichen:

Wenn Sie die Broschüre BFS aktuell nicht bekommen und sie gerne direkt erhalten möchten, oder wenn Sie Fragen oder Bemerkungen zum Projekt haben, dann wenden Sie sich bitte an folgende Adresse:

Bundesamt für Statistik
Sektion Gesundheit
Espace de l'Europe 10
CH-2010 Neuchâtel
E-Mail gesundheit@bfs.admin.ch

Das Bulletin wird auf der Internet-Site des BFS zur Verfügung gestellt. Adresse:

<http://www.health-stat.admin.ch>

Pour nous contacter:

Si vous ne recevez pas la brochure «Actualités OFS» et que vous désirez l'obtenir directement, ou que vous avez des questions ou des remarques concernant le projet, vous pouvez vous adresser à:

Office fédéral de la statistique
Section de la santé
Espace de l'Europe 10
CH-2010 Neuchâtel
E-mail gesundheit@bfs.admin.ch

Ce bulletin peut également être consulté sur le site Internet de l'OFS, à l'adresse suivante:

<http://www.health-stat.admin.ch>